



TO SHIP

Số tờ: 01

DANH MỤC GIẤY TỜ CẤP CHO KHÁCH HÀNG SAU KHI KIỂM TRA

Số công việc: 00262/23VT Phí ĐK theo hợp đồng số:.....số tiền:.....

- Bản danh mục này do ĐKV lập và trình lãnh đạo soát xét hồ sơ cùng với hồ sơ cấp phát.
- Bản danh mục này sẽ được chuyển tới Bộ phận Hành chính để kiểm tra số lượng và cấp phát cho khách hàng, ĐKTƯ và lưu hồ sơ tại Chi cục.

Đối Tượng: **Tân Cảng P2** Số phân cấp: **VR103504** Kiểu tàu/CTB: **Ca nô hoa tiêu**
Khách hàng: **Công ty cổ phần cơ khí hàng hải Miền Nam**
Loại hình kiểm tra: **Hàng năm & Trên đà**

Số TT	Tên giấy tờ	Ký hiệu	Số tờ	
I. Xác nhận các GCN :				
1	Giấy chứng nhận cấp tàu	CL	01	
2	Giấy chứng nhận ngăn ngừa ô nhiễm dầu	OPP	02	
3	Giấy chứng nhận an toàn tàu cao tốc	HSC.B	02	
4	Giấy chứng nhận mạn khô	LL.C	02	
II. Cấp mới các báo cáo/biên bản kiểm tra:				
1	Báo cáo kiểm tra tổng hợp	R	01	
2	Báo cáo kiểm tra	GR	01	
3	Báo cáo kiểm tra	RNI	01	
4	Báo cáo kiểm tra phần vỏ	H	02	
5	Báo cáo kiểm tra khoang kết	CLST.HI	02	
6	Báo cáo kiểm tra phần máy	M	01	
7	Báo cáo kiểm tra ngăn ngừa ô nhiễm do dầu	OPP.CL	01	
8	Danh mục kiểm tra an toàn trang thiết bị	SE.CLB	08	
9	Báo cáo kiểm tra mạn khô	LL.R	01	
10	Danh mục kiểm tra ngăn ngừa ô nhiễm do rác	GPP.CL(B)	01	
11	Danh mục kiểm tra vô tuyến điện (trả khách hàng)	SR.CL	02 bộ	
12	Thông báo thời hạn kiểm tra	NNS	01	
III. Cấp mới các GCN:				
Số TT	Tên giấy tờ	Ký hiệu	Số tờ	Số serial GCN
IV. Người nhận hồ sơ: (ký và ghi rõ họ tên, số điện thoại)				

ĐĂNG KÍ VIÊN

Phạm Văn Hùng

Vũng Tàu, ngày 11 tháng 03 năm 2023
CHI CỤC ĐĂNG KÍ SỐ 9



PHÓ GIÁM ĐỐC
Dinh Đào Sáng

**BÁO CÁO KIỂM TRA TỔNG HỢP**

Số báo cáo: 00262/23VT

Các mẫu báo cáo đi kèm: RNI, CLST-HI, CLST-A, GR

Số phân cấp: VR103504 Tên tàu: TÂN CẢNG P2

Cấp tàu: * VRH HSC III AL PB
* VRM HSC

Kiểu và công dụng tàu: TM.Canô hoa tiêu

Tổng dung tích: 28

Tổng công suất máy chính: 448 kW

Quốc tịch: Việt Nam

Cảng đăng ký: Sài Gòn

Chủ tàu: Công ty cổ phần dịch vụ hàng hải Tân Cảng

Các thay đổi: -

Nơi kiểm tra: Vũng Tàu

 Trạng thái nổi Trên đà

Ngày bắt đầu KT: 02/03/2023

Ngày kết thúc KT: 11/03/2023

Theo quy định của các Quy Phạm và các điều luật liên quan, các đăng kiểm viên ký tên dưới đây đã thực hiện các hạng mục kiểm tra và kết quả ghi nhận như sau:

1. Kiểm tra phân cấp

<input type="checkbox"/> CL.N / CLE *	<input type="checkbox"/> SS	<input type="checkbox"/> InS	<input checked="" type="checkbox"/> AS	<input type="checkbox"/> OS
<input checked="" type="checkbox"/> DS	<input type="checkbox"/> IWS	<input type="checkbox"/> TS		<input type="checkbox"/> CMS
<input type="checkbox"/> BS		<input type="checkbox"/> TS.Pt		<input type="checkbox"/> PMS
				<input type="checkbox"/> CHS

* Gạch bỏ một cách thích hợp

2. Kiểm tra theo luật

	Ngoài công ước	IS	RS	InS/PS**	AS/PS***	OS
Mạn khô (QP)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
An toàn tàu cao tốc (QP)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ngăn ngừa ô nhiễm dầu (QP)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ngăn ngừa ô nhiễm rác thải (Quy phạm)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

** PS trong cột này áp dụng cho an toàn trang thiết bị tàu hàng/AFS

*** PS trong cột này áp dụng cho an toàn vô tuyến điện tàu hàng

3. Giấy chứng nhận	Cấp mới	Hạn hiệu lực	Xác nhận	Gia hạn đến	Phụ bản/ Danh mục	GCN M.giảm
Phân cấp tàu	<input type="checkbox"/>	21/01/2026	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mạn khô (QP)	<input type="checkbox"/>	21/01/2026	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
An toàn tàu cao tốc (QP)	<input type="checkbox"/>	21/01/2026	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ngăn ngừa ô nhiễm dầu (QP)	<input type="checkbox"/>	21/01/2026	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

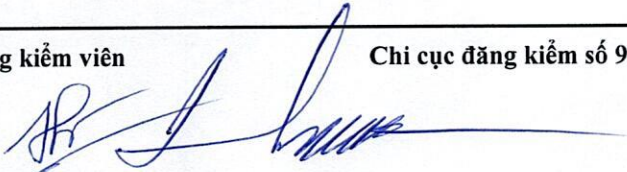
4. Khuyến nghị/ Lưu ý/ Thông báo

Khuyến nghị	<input checked="" type="checkbox"/> Không có	<input type="checkbox"/> Có, xem chi tiết mẫu RNI
	<input type="checkbox"/> Mới đưa ra	<input type="checkbox"/> Chưa thay đổi khuyến nghị trước
Lưu ý	<input checked="" type="checkbox"/> Không có	<input type="checkbox"/> Có, xem chi tiết mẫu RNI
	<input type="checkbox"/> Mới đưa ra	<input type="checkbox"/> Chưa thay đổi lưu ý trước
Thông báo	<input type="checkbox"/> Không có	<input checked="" type="checkbox"/> Có, xem chi tiết mẫu RNI

5. Các hạn chế khác

Đăng kiểm viên

Chi cục đăng kiểm số 9



Phạm Văn Hùng, Lê Hoàng Hải

Nơi cấp: Vũng Tàu

Ngày cấp: 11/03/2023

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Đã nhập liệu Các ký hiệu viết tắt:

IS: Kiểm tra lần đầu

InS: Kiểm tra trung gian

DS: Kiểm tra trên đà

TS: Kiểm tra thông thường trực chân vịt

CMS: Kiểm tra liên tục máy

PMS: Kiểm tra bảo dưỡng máy theo kế hoạch

CL.N: Kiểm tra phân cấp (lần đầu) tàu đóng mới

SS: Kiểm tra định

PS: Kiểm tra chu kỳ

IWS: Kiểm tra bên ngoài đáy tàu ở trạng thái nổi

TS.Pt: Kiểm tra một phần trực chân vịt

RS: Kiểm tra cấp mới

ATS: Tổng kiểm tra hàng năm thiết bị nâng hàng

CL.E: KT phân cấp (lần đầu) tàu hiện có

AS: Kiểm tra hàng năm

OS: Kiểm tra bất thường

BS: Kiểm tra nổi hơi

CHS: Kiểm tra liên tục thân tàu

LT: Thử tải



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

TO SHIP

V.GR.E

BÁO CÁO KIỂM TRA

Tờ số: OTH/1/1

Số báo cáo: 00262/23VT

Số phân cấp: VR103504

Tên tàu: TÂN CẢNG P2

Thân tàu và trang thiết bị Hệ thống động lực Thiết bị đăng ký Thiết bị nâng Loại khác

Nơi kiểm tra: Vũng Tàu

Ngày kiểm tra: 11/03/2023

Theo yêu cầu của khách hàng, Đăng kiểm viên ký tên dưới đây đã có mặt tại tàu TÂN CẢNG P2 để thực hiện kiểm tra hàng năm, trên đà. Kết quả kiểm tra như sau:

1. Kiểm tra hàng năm phần thân vỏ, trang thiết bị và hệ thống động lực. Thoả mãn.
2. Kiểm tra bên ngoài đáy tàu ở trên đà. Thoả mãn.
3. Kiểm tra hàng năm theo luật (Mạn khô, an toàn tàu cao tốc, ngăn ngừa ô nhiễm do dầu, ngăn ngừa ô nhiễm do rác thải). Thoả mãn.

Kết luận:

1. Xác nhận hàng năm các giấy chứng nhận: CL, LL.C, HSC.B, OPP.
2. Thời hạn kiểm tra trung gian, trên đà: 2/01/2024 \pm 3 tháng.

Đăng kiểm viên

Phạm Văn Hùng

Lê Hoàng Hải



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

TO SHIP

V.RNIE

BÁO CÁO KIỂM TRA

Tờ số: RNI 1/1

Số báo cáo: 00262/23VT

Số phân cấp: VR103504

Tên tàu: TÂN CẢNG P2

Nơi kiểm tra: Vũng Tàu

Ngày kiểm tra: 11/03/2023

Thông báo

I01-00001/20HO

Hàng năm, tại đợt kiểm tra chu kỳ phân cấp đầu tiên sau ngày 28/02, đăng kiểm viên phải thực hiện việc xác minh báo cáo dữ liệu tiêu thụ nhiên liệu năm trước của tàu làm cơ sở cho việc xác nhận/ cấp mới giấy chứng nhận ngăn ngừa ô nhiễm dầu. (VR HO)

Ngày đưa ra: 06/05/2020, Số báo cáo: 00001/20HO

I01-00019/12VT

Theo quy định của qui phạm tàu cao tốc, các đợt kiểm tra định kỳ, kiểm tra trung gian, kiểm tra hàng hàng năm phải thực hiện trên đà.

Ngày đưa ra: 16/01/2012, Số báo cáo: 00019/12VT

Đăng kiểm viên

Phạm Văn Hùng

Lê Hoàng Hải

**DANH MỤC KIỂM TRA KHOANG KẾT**

Số báo cáo: 00262/23VT

Tên tàu: TÂN CẢNG P2

Trang số 1/1

Số phân cấp: VR103504

Công dụng tàu: Canô hoa tiêu

Nơi kiểm tra: Vũng Tàu

Ngày kiểm tra: 11/03/2023

Các hạng mục đã được kiểm tra và kết quả ghi nhận như dưới đây:

Tên khoang kết/ chức năng phụ (kiểu)	Số/vị trí phân biệt	Khoảng sườn	HC	EX	CL	PT	RT	CC	RC	AS	SA
FW - KẾT NƯỚC NGỌT											
Kết nước ngọt	C	18-20									
FO - KẾT DẦU NHIÊN LIỆU											
Kết dầu FO	P	3-6									
	S	3-6									
Kết trực nhật nhiên liệu	P	11-13									
	S	11-13									
WT - KẾT THẢI											
Kết nước la canh	C	AE-1									
Kết nước đáy tàu/ Kết nước la canh lẫn dầu	S	9-10									
SS - KHÔNG GIAN PHỤC VỤ											
Buồng máy				X			X			X	
Buồng máy lái	C	AE-3		X			X			X	
OT - KHÔNG GIAN KHÁC											
Khoang trống mũi	C	23-FE		X			X				

Đăng kiểm viên

Lê Hoàng Hải

HC Cuộn sợi đốt hâm nóng	X : kết hàng có cuộn hâm nóng sợi đốt	A : kết dàn kê kết hàng có cuộn hâm nóng sợi đốt
EX Kiểm tra	X : kiểm tra toàn bộ kết	D : miễn kiểm tra theo quyết định của đăng kiểm viên
CL Kiểm tra tiếp cận	X : kiểm tra hết	P : kiểm tra một phần
PT Thử áp lực	X : thử đầy đủ	D : miễn thử theo quyết định của đăng kiểm viên
RT Kết quả	X : phát hiện thấy thoả mãn	F : đã sửa chữa/thay mới thoả mãn
CC Trạng thái lớp phủ chống rỉ	G : tốt	F : trung bình
RC Phục hồi lớp phủ chống rỉ	X : phục hồi toàn bộ	P : phục hồi một phần
AS Kiểm tra hàng năm	X : phải kiểm tra bên trong trong các đợt kiểm tra hàng năm	R : đưa ra khuyến nghị
SA Khu vực nghi ngờ	X : các khoang hàng và các kết có khu vực nghi ngờ	P : kém



BÁO CÁO KIỂM TRA THÂN TÀU

Số: 00262/23VT Tên tàu: TÂN CẢNG P2
Số phân cấp: VR103504 Công dụng tàu: Ca nô hoa tiêu

Các hạng mục đã được kiểm tra và kết quả ghi nhận như dưới đây:

A. Hồ sơ tài liệu

Hạng mục kiểm tra		(1)	(2)
01	Hướng dẫn xếp tải	A	N
02	Bản thông báo ổn định tàu	A	X
03	Sơ đồ kiểm soát tai nạn	A	N
04	Sơ đồ cứu hoả và các bản sao	A	X
05	Bản hướng dẫn vận hành/bảo dưỡng cửa mũi/cửa bên trong và bảng thông báo trạng thái cửa chúng	A	N
06	Hướng dẫn đối với hệ thống khí trợ	A	N
07	Bản hướng dẫn tiếp cận các cơ cấu thân tàu	A	N
08	Hồ sơ, tài liệu phục vụ cho kiểm tra nâng cao (Tàu mang dấu hiệu cấp tàu ESP)	A	N

B. Kiểm tra trạng thái chung

Hạng mục kiểm tra		(1)	(2)
01	Tôn vỏ trên đường nước	A	X
02	Tôn boong thời tiết	A	X
03	Thượng tầng và lầu trên boong	A	X
04	Thành quây miệng hầm và nắp đậy các miệng hầm	A	X
05	Các cửa ra vào kín nước	A	X
06	Các cửa sổ, cửa sổ mạn	A	X
07	Các cửa mạn, cửa làm hàng mạn và các thiết bị đóng kín	A	N
08	Miệng buồng máy lộ thiên và cửa thông sáng và các thiết bị đóng kín	A	X
09	Các ống thông gió (thành quây và các thiết bị đóng kín đầu ống thông gió đi vào các không gian dưới boong mạn khô hoặc boong nóc thượng tầng kín)	A	X
10	Ống thông hơi và ống đo và các thiết bị đóng kín	A	X
11	Các lỗ khoét khác trên boong và phía ngoài thân tàu và các thiết bị đóng kín	A	X
12	Các vách kín nước kể cả các cửa kín nước trên vách, các lỗ xuyên qua vách, van chặn và các phương tiện đóng kín các lỗ khoét khác	A	X
13	Các đầu mạn khô	A	X
14	Mạn chắn sóng, lan can và cửa thoát nước mặt boong	A	X
15	Phương tiện tiếp cận; cầu qua lại, lối đi và dây an toàn	A	X
16	Thang lên/xuống	A	N
17	Lỗ thoát, lỗ nhận nước, các ống xả mạn và van	A	X
18	Thiết bị chằng buộc gỗ	A	N
19	Thiết bị neo và buộc tàu	A	X
20	Kết cấu chống cháy, lối thoát sự cố	A	X
21	Các hệ thống chữa cháy cố định	A	X
22	Các bình chữa cháy di động và xách tay	A	X
23	Trang phục cho người chữa cháy và các trang bị chữa cháy khác	A	N
24	Trang phục cho người chữa cháy đối với hàng dễ cháy, các hệ thống chữa cháy cho các không gian kín chứa khí nguy hiểm và các thiết bị báo động thoát hiểm	A	N
25	Các phụ tùng dự trữ của hệ thống chữa cháy	I	N
26	Buồm và các phụ kiện đi kèm	A	N
27	Bố trí kéo sự cố	A	N
28	Máy tính xếp tải (cần kiểm tra việc duy trì máy tính ở trạng thái tốt)	A	N
29	Số phân biệt của tàu (số IMO)	A	N
30	Các đầu thông hơi tự động bố trí trên các boong hở (kiểm tra bên ngoài và bên trong)	S	N

(1) A: Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra hàng năm / trung gian / định kỳ; I: Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra trung gian / định kỳ; S: Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra định kỳ

(2) Đã kiểm tra / khảo sát và kết quả ghi nhận:

X: Ở trạng thái thoả mãn
R: Đưa ra khuyến nghị

D: Miễn kiểm tra (do trạng thái tốt)
N: Không áp dụng

F: Sửa chữa / thay mới thoả mãn

C. Thử tính năng

Hạng mục thử		(1)	(2)
01	Nắp hầm kín thời tiết (Thử phụt nước hoặc tương đương) (Trong đợt kiểm tra hàng năm việc thử đó được thực hiện khi đăng kiểm viên xét thấy cần)	A	X
02	Thử hoạt động các nắp hầm bằng thép vận hành cơ giới	S	N
03	Các cửa trên các vách kín nước	A	X
04	Các cửa trên các vách ngoài thượng tầng	A	X
05	Hệ thống thoát nước, chằng buộc và neo tàu và các phụ kiện	I	N
06	Các phương tiện liên quan đến kết cấu chống cháy, lối thoát sự cố	A	X
07	Hệ thống phát hiện và báo động cháy, bao gồm cả các điểm báo cháy bằng tay	A	X
08	Bơm chữa cháy, kể cả bơm chữa cháy sự cố	A	X
09	Hệ thống đường ống nước chữa cháy	A	X
10	Đầu nối, vòi rồng, đầu phun chữa cháy ...	A	X
11	Hệ thống chữa cháy bằng bọt cố định trên boong	A	N
12	Quạt của hệ thống thông gió	A	X
13	Hệ thống chữa cháy cố định bằng bột hóa chất khô	I	N
14	Hệ thống phun nước chữa cháy	I	N
15	Cân đo lượng CO2 dùng làm chất chữa cháy	I	N
16	Cân đo lượng halon dùng làm chất chữa cháy	I	N
17	Cân đo lượng bột hóa chất khô dùng làm chất chữa cháy	I	N
18	Hệ thống chữa cháy cố định bằng CO2 (hệ thống đường ống và hệ thống báo động)	I	N
19	Hệ thống chữa cháy cố định bằng halon (hệ thống đường ống và hệ thống báo động)	I	N
20	Hệ thống chữa cháy cố định bằng bọt (hệ thống đường ống)	I	N
21	Hệ thống chữa cháy cố định bằng bọt có độ nở cao (hệ thống đường ống)	I	N
22	Hệ thống chữa cháy cố định bằng phun nước có áp lực (hệ thống và bơm của hệ thống)	I	N
23	Hệ thống tự động phun sương chống cháy (báo động cấp nước và bơm)	I	N
24	Các phương tiện đóng kín các lỗ khoét có liên quan đến chống cháy trong khu vực các khoang hàng	I	N
25	Máy tính đánh giá ổn định tàu (phụ trợ cho bản thông báo ổn định, trên tàu có hợp đồng đóng mới vào hoặc sau ngày 1 tháng 7 năm 2005)	A	N
26	Máy tính xếp tải	S	N
27	Các hệ thống phát hiện và báo động mức nước	A	N
28	Thử nghiêng lệch, khi cần	A	N
29	Các hệ thống đường ống nước dẫn và hút khô (thử tính năng với áp suất làm việc của hệ thống)	S	N

D. Kiểm tra bên trong

Hạng mục kiểm tra		(2)
01	Các khoang/kết và các không gian khác (Xem báo cáo kiểm tra đính kèm, mẫu HI)	X

E. Kiểm tra tiếp cận

Hạng mục kiểm tra		(2)
01	Các thành phần kết cấu (Xem báo cáo kiểm tra đính kèm, mẫu CLS)	N

F. Đo chiều dày

Hạng mục kiểm tra		(2)
01	Các thành phần kết cấu (Xem báo cáo kiểm tra đính kèm, mẫu THC)	N

G. Thử áp lực

Hạng mục kiểm tra		(2)
01	Các kết và các không gian khác (Xem báo cáo kiểm tra đính kèm, mẫu HI)	N

(1)	A : Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra hàng năm / trung gian / định kỳ; I : Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra trung gian / định kỳ; S : Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra định kỳ		
(2)	Đã kiểm tra / khảo sát và kết quả ghi nhận: X: Ở trạng thái thoả mãn R: Đưa ra khuyến nghị	D: Miễn kiểm tra (do trạng thái tốt) N: Không áp dụng	F: Sửa chữa / thay mới thoả mãn

H. Các hạng mục khác

Hạng mục kiểm tra (2)

01	Sự cố (mắc cạn, va quyết đáy, đâm va, va chạm với các công trình cố định, nổ, cháy ...)	N
02		
03		

Các yêu cầu bổ sung đối với tàu hàng rời**I. Kiểm tra trạng thái chung**

Hạng mục kiểm tra (1) (2)

01	Các hệ thống đường ống và chỗ ống xuyên qua các vách, boong... trong tất cả các khoang hàng, kết dẫn, hầm đặt ống, khoang cách ly và khoang trống bao quanh các khoang hàng và trên boong thời tiết	S	N
----	---	---	---

J. Thử tính năng

Hạng mục thử (1) (2)

01	Các nắp hầm vận hành bằng cơ giới	I	N
02	Các hệ thống tiêu thoát nước ngập (dewatering)	A	N

Các yêu cầu bổ sung đối với tàu chở hàng khô tổng có GT≥500**K. Kiểm tra trạng thái chung**

Hạng mục kiểm tra (1) (2)

01	Các hệ thống đường ống và chỗ ống xuyên qua các vách, boong ... trong tất cả các khoang hàng, kết dẫn, hầm đặt ống, khoang cách ly và khoang trống bao quanh các khoang hàng và trên boong thời tiết	S	N
----	--	---	---

Các yêu cầu bổ sung đối với tàu chở dầu và tàu chở xô hoá chất nguy hiểm**L. Kiểm tra trạng thái chung**

Hạng mục kiểm tra (1) (2)

01	Các hệ thống đường ống (đường ống hàng, ống thông gió, ống thanh lọc khí gây cháy, ống hút sạch khí, ống khí trơ và các hệ ống khác) trong khu vực tất cả các kết hàng, tất cả các khoang kết bao quanh kết hàng như các kết dẫn, buồng bơm, hầm đặt ống, khoang cách ly và khoang trống và trên boong thời tiết	S	N
----	--	---	---

M. Thử tính năng

Hạng mục thử (1) (2)

01	Tất cả các hệ thống đường ống hàng và dẫn trong tất cả các kết hàng, các khoang kết bao quanh các kết hàng (thử hoạt động bằng áp suất làm việc)	S	N
----	--	---	---

Ngày kiểm tra: 11/03/2023

Đăng kiểm viên: Lê Hoàng Hải

(1)	A: Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra hàng năm / trung gian / định kỳ; I: Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra trung gian / định kỳ; S: Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra định kỳ		
(2)	Đã kiểm tra / khảo sát và kết quả ghi nhận: X: Ở trạng thái thoả mãn R: Đưa ra khuyến nghị	D: Miễn kiểm tra (do trạng thái tốt) N: Không áp dụng	F: Sửa chữa / thay mới thoả mãn



BÁO CÁO KIỂM TRA MÁY TÀU

№: 00262/23VT Tên tàu: TÂN CẢNG P2
Số phân cấp: VR103504 Công dụng tàu: TM.Ca nô hoa tiêu

Các hạng mục đã được kiểm tra và ghi nhận như sau:

A. Kiểm tra trạng thái chung

Hạng mục kiểm tra		(1)	(2)
01	Máy chính	A	X
02	Các thiết bị dẫn động & hệ trục	A	X
03	Các động cơ dẫn động không phải là máy chính	A	X
04	Nồi hơi	A	N
05	Thiết bị hâm dầu	A	N
06	Thiết bị đốt chất thải	A	N
07	Bình chịu áp lực	A	N
08	Các máy phụ khác	A	X
09	Các hệ thống đường ống	A	X
10	Các hệ thống điều khiển	A	X
11	Các máy phát và thiết bị điện và các bảng điện	A	X
12	Buồng máy và lối thoát sự cố	A	X
13	Buồng nồi hơi và lối thoát sự cố	A	N
14	Hệ thống theo dõi trực chân vịt (Bao gồm cả việc xem xét các bản ghi) (Tàu có dấu hiệu cấp PSCM)	A	N
15	Kiểm tra trạng thái chung của máy và thiết bị bao gồm cả việc xem xét các bản ghi về việc duy trì trạng thái (Tàu áp dụng hệ thống bảo dưỡng phòng ngừa PSM) (Tàu có dấu hiệu cấp PSCM)	A	N
16	Kiểm tra trạng thái chung và thử hoạt động máy và thiết bị, bao gồm cả việc xem xét các bản ghi theo dõi trạng thái (Tàu áp dụng biểu đồ duy trì phòng ngừa máy) (Tàu có dấu hiệu cấp PSCM)	A	N
17	Bộ bơm và hệ thống thông gió trong buồng bơm	A	N
18	Kiểm tra bên ngoài và đo độ cứng bề mặt hoặc biến dạng cố định của các khớp nối cao su	A	X
19	Các bộ phận chính cacte trục khuỷu và áo xi lanh	S	N
20	Bu lông bộ máy, căn bộ máy, bu lông nối suốt động cơ	S	N
21	Cửa cacte và các thiết bị an toàn phòng nổ cacte và buồng quét khí	S	N
22	Các thiết bị giảm chấn, tránh cộng hưởng và cân bằng	S	N
23	Độ đồng tâm của trục khuỷu	S	N
24	Thiết bị làm lạnh ngoại trừ "RMC" (kiểm tra trong trạng thái hoạt động để khẳng định là không có rò rỉ công chất làm lạnh)	S	N
25	Các thiết bị an toàn của thiết bị lạnh	I	X
26	Điện trở cách điện của các máy phát và các bảng điện, bảng phân phối bao gồm cả khi dùng cho trường hợp sự cố	S	X
27	Điện trở cách điện các thiết bị điện trong khu vực nguy hiểm trên tàu dầu	I	N
28	Các thiết bị điện trong các khu vực nguy hiểm trên tàu dầu	I	N
29	Nối đất	I	N
30	Các bộ phận dự trữ và phụ tùng	S	N

- (1) A : Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra hàng năm / trung gian / định kỳ; I : Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra trung gian / định kỳ;
S : Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra định kỳ
- (2) Đã kiểm tra / khảo sát và kết quả ghi nhận:
X: Ở trạng thái thoả mãn
R: Đưa ra khuyến nghị
D: Miễn kiểm tra (do trạng thái tốt)
N: Không áp dụng
F: Sửa chữa / thay mới thoả mãn

B. Thử tính năng

Hạng mục thử		(1)	(2)
01	Thiết bị đóng nhanh các kết dầu	A	X
02	Ngắt sự cố mô-tơ bơm dầu đốt	A	X
03	Ngắt sự cố mô-tơ bơm dầu hàng	A	N
04	Ngắt sự cố quạt thông gió và quạt hút nội hơi	A	X
05	Các nguồn điện sự cố (Thử hoạt động kể cả chế độ tự khởi động)	A	X
06	Các phương tiện liên lạc giữa lầu lái và các trạm điều khiển máy, giữa lầu lái và buồng đặt máy lái	A	X
07	Hệ thống truyền động lái (Các máy lái, hệ thống điều khiển, chuyển đổi giữa các hệ lái, thiết bị báo động, thiết bị chỉ báo góc lái)	A	X
08	Hệ thống hút khô (Các bơm, các van liên quan, báo mức)	A	X
09	Thiết bị ngừa quá tốc máy chính	A	X
10	Thiết bị ngừa quá tốc các máy phụ	A	X
11	Thiết bị tự ngắt và thiết bị báo động khi sụt áp dầu bôi trơn máy chính	A	X
12	Thiết bị tự ngắt và thiết bị báo động khi sụt áp dầu bôi trơn máy phụ	A	X
13	Thiết bị an toàn hoặc báo động của các nội hơi	A	N
14	Thiết bị an toàn hoặc báo động của các thiết bị hâm dầu nóng	A	N
15	Thiết bị an toàn hoặc báo động của các thiết bị đốt chất thải	A	N
16	Các thiết bị theo dõi, như thiết bị chỉ báo áp suất, nhiệt kế, ...	A	X
17	Thiết bị tự động hoặc điều khiển từ xa phục vụ cho máy chính và các máy phụ dùng cho điều động và an toàn tàu	A	N
18	Bộ điều tốc, thiết bị ngắt mạch và các rơle đi kèm của tất cả các máy phát (Thử hoạt động có tải, cả hai trường hợp làm việc độc lập và song song)	S	N
19	Bầu ngưng, bầu sinh hơi và bình chứa của hệ thống lạnh ngoại trừ "RMC" (Thử áp lực đối với những thiết bị dùng NH3 (R717))	S	N
20	Tất cả các máy và bộ phận khác của hệ thống lạnh: Thử áp lực, nếu cần	S	N
21	Hệ thống chiếu sáng	S	N
22	Hệ thống thông tin và tín hiệu	S	N
23	Hệ thống thông gió	S	N
24	Các thiết bị điện khác	S	N

Các yêu cầu bổ sung đối với tàu dầu và tàu chở xô hoá chất nguy hiểm**C. Thử tính năng**

Hạng mục thử		(1)	(2)
01	Hệ thống điều khiển từ xa và thiết bị ngắt đối với các bơm, quạt thông gió trong buồng bơm	A	N
02	Hệ thống hút khô được lắp đặt trong buồng bơm	A	N
03	Thiết bị chỉ báo mức dùng cho két hàng	A	N
04	Các dụng cụ đo áp suất lắp đặt trên đường ống hàng	A	N
05	Hệ thống khí trợ	A	N
06	Thử hoạt động các thiết bị phát hiện khí gas (cố định và di động) và các thiết bị báo động đi kèm	A	N

Ngày kiểm tra: 11/03/2023

Đã kiểm viên



Phạm Văn Hùng

(1)	A : Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra hàng năm / trung gian / định kỳ; I : Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra trung gian / định kỳ; S : Phải thực hiện trong các đợt kiểm tra định kỳ		
(2)	Đã kiểm tra / khảo sát và kết quả ghi nhận: X: Ở trạng thái thoả mãn R: Đưa ra khuyến nghị	D: Miễn kiểm tra (do trạng thái tốt) N: Không áp dụng	F: Sửa chữa / thay mới thoả mãn



DANH MỤC KIỂM TRA HÀNG NĂM , TRUNG GIAN , CẤP MỚI

CHECK LIST FOR MANDATORY ANNUAL SURVEY ,
INTERMEDIATELY SURVEY AND RENEWAL SURVEY

(DÙNG CHO CÁC TÀU KHÔNG THUỘC PHẠM VI ÁP DỤNG MARPOL 73/78 VÀ CÁC TÀU HOẠT ĐỘNG BIÊN VIỆT NAM)
(FOR NON-CONVENTION SIZED SHIPS AND OTHER SHIPS ENGAGED ON INTERNAL VOYAGES OF VIETNAM)

Số phân cấp - Class No.

VR103504

Tên tàu - Ship's name:

TÂN CẢNG P2

Số biên bản - Record No.

00262/23VT

1. KIỂM TRA CÁC GIẤY CHỨNG NHẬN, NHẬT KÝ DẦU, SỔ TAY VÀ CÁC TÀI LIỆU KHÁC HIỆN CÓ TRÊN TÀU
EXAMINATION OF CURRENT CERTIFICATES, OIL RECORD BOOKS, MANUALS AND OTHER DOCUMENTS

- 1.1 Kiểm tra thời hạn hiệu lực của GCN OPP:
Checking the validity of the OPP Certificate
- 1.2 Kiểm tra tất cả các GCN liên quan nếu cần thiết (có thể bao gồm cả GCN cấp tàu):
Checking of all others relevant Certificates as required, which may include Certificate of Class.
- 1.3 Kiểm tra việc ghi số liệu vào Nhật ký dầu:
Checking whether the appropriate entries have been made in the oil record book.
- 1.4 Xác nhận rằng Sổ tay hướng dẫn vận hành hệ thống đo và kiểm tra việc thải dầu, nếu phù hợp, hiện có trên tàu:
Confirming that the operation manual for the oil discharge monitoring and control system, where applicable, is on board.
- 1.5 Xác nhận rằng Thông báo xếp hàng và Thông báo ổn định, nếu phù hợp, hiện có trên tàu:
Confirming that the loading and stability information in approved form, where applicable, is on board.

2. KIỂM TRA TÌNH TRẠNG CỦA TÀU VÀ THIẾT BỊ
EXAMINATION OF CONDITION OF THE SHIP AND ITS EQUIPMENT

2.1 Đối với tất cả các tàu kể cả tàu dầu
For all ships including oil tankers

.1 Các thiết bị kiểm soát việc thải nước lẫn dầu từ buồng máy:
Equipment for the control of oil discharge from machinery space bilge

- .a Thiết bị phân ly dầu nước/lọc hoặc xử lý, nếu trang bị, gồm cả các bơm và đường ống kèm theo:
Oily-water separating equipment or oil filtering equipment, process units, where fitted, including associated pumps and piping.

- .b Sự hư hỏng có thể nhìn thấy được của thiết bị đo nồng độ dầu theo Sổ tay hướng dẫn của nhà chế tạo:
Oil content meter (15 ppm alarm and bilge monitor) for obvious defects in accordance with the manufacturer's operation and instruction manual.

.2 Các két dầu đốt
Oil fuel tanks

- .1 Sự cách ly của hệ thống dầu đốt và nước dằn:
The segregation of oil fuel and water ballast system.

.3 Các két chứa cặn dầu và bích nối tiêu chuẩn:
Oil residue tanks and standard discharge connection

- .a Các thiết bị của két chứa cặn dầu và các thiết bị thải của két:
Arrangement of the oil residue (sludge) tank and its discharge arrangements.

- .b Bích nối tiêu chuẩn:
Standard discharge connection.

GHI CHÚ REMARKS		
HN AS	TG IS	CM RS
C	C	C
C	C	C
C	C	C
C	C	C
C	C	C
G	X, ST	X, ST
/	G, C	G, C
G	G	G
G	G	G
G	G	G

- C: Xác nhận hiện có trên tàu. Cũng phải xác nhận nội dung nếu cần thiết
Confirmation of the carriage on board the ship. The content also should be confirmed as necessary.
- G: Kiểm tra chung theo phương pháp kiểm tra bằng mắt hoặc phương pháp phù hợp
General examination by visual inspection or appropriate.
- E: Kiểm tra bằng phương pháp phù hợp để xác nhận sự hoạt động thỏa mãn
Examination in an appropriate way for confirmation of satisfactory performance.
- X: Kiểm tra kỹ lưỡng về mài mòn, ăn mòn, các khuyết tật dễ nhận thấy, sự hư hại, hoặc hư hỏng. Các thiết bị liên quan phải được mở nếu cần thiết
Thorough examination for wear, corrosion, obvious defects, deterioration or damage. For this purpose, the relevant fittings should be opened out as necessary.
- T: Vận hành thỏa mãn (sau khi thử vận hành theo chế độ phù hợp)
Satisfactory operation should be confirmed by an appropriate operation test.
- ST: Thử mô phỏng
Simulation test.
- *: Càng cụ thể càng tốt
As far as practicable.

		GHI CHÚ REMARKS		
		HN AS	TG IS	CM RS
2.2	Chỉ đối với tàu dầu For oil tankers only			
.1	Không có mối nối giữa hệ thống dầu hàng và hệ thống dẫn: <input type="checkbox"/> No cross - connections between the cargo and ballast systems.	G	G	G
.2	Không có sự lẫn dầu trong các két dẫn: <input type="checkbox"/> No contamination with oil in the ballast tanks.	G	G	G
.3	Không có sự rò rỉ từ các đường ống nước dẫn đi qua các két dầu hàng và các đường ống dầu hàng đi qua các két nước dẫn: <input type="checkbox"/> No leakage from those ballast pipelines passing through cargo tanks and those cargo pipelines passing through ballast tanks.	/	/	G
2.3	Giữ dầu lại trên tàu Retention of oil on board			
.1	Bố trí các két chứa hoặc các két hàng được lựa chọn làm két chứa và hệ thống đường ống nối với chúng: <input type="checkbox"/> Arrangements of slop tanks or cargo tanks designated as slop tanks associated piping systems.	/	/	G
.2	Hệ thống đo và kiểm tra việc thải dầu và thiết bị kèm theo: <input type="checkbox"/> Oil discharge monitoring and control system and its associated equipment.			
a.	Sự làm việc thỏa mãn của hệ thống đo và kiểm tra việc thải dầu kể cả thiết bị đo hàm lượng dầu: Satisfactory operation of the oil discharge monitoring and control system including oil content meter.	ST*	ST*	ST
b.	Vòi thử: Sampling probes.	G	X	X
c.	Các thiết bị ngừng xả tự động và bằng tay: Automatic and manual means provided to stop the discharge of effluent.	ST*	ST*	ST
d.	Khóa liên động khởi động: Starting interclock.	ST*	ST*	ST
e.	Thiết bị chỉ báo và thiết bị ghi lắp đặt trên thiết bị kiểm tra việc thải và có đủ các phụ dung cho thiết bị ghi: Indicators and recording devices installed in the discharge monitor and sufficient supply of consumables for the recording devices.	G	G	G
.3	Thiết bị xác định ranh giới dầu nước: <input type="checkbox"/> Oil/water interface detectors:	ST	ST	ST
2.4	Bơm, đường ống và thiết bị thải Pumping, piping and discharge arrangements			
.1	Hệ thống ống dùng cho việc thải nước bẩn và nước có lẫn dầu: <input type="checkbox"/> Piping systems associated with the discharge of dirty ballast water or oil contaminated water.	G	G	G
.2	Hệ thống thông tin liên lạc giữa vị trí quan sát và vị trí điều khiển việc thải: <input type="checkbox"/> Communication system between the observation and discharge control positions.	T	T	T
.3	Phương pháp thải hết dầu của bơm dầu hàng và đường ống dầu hàng, kể cả thiết bị vét và bích nối để bơm vào các két lắng, két hàng hoặc bơm lên bờ: <input type="checkbox"/> Means of draining cargo pumps and cargo lines, including the stripping device and the connections for pumping to the slop or cargo tanks or ashore.	G	G	G
.4	Thiết bị đóng mở lắp đặt trên hệ thống chuyển dầu hàng và đường ống dầu hàng là phù hợp: <input type="checkbox"/> Closing devices installed in the cargo transfer system and cargo piping as appropriate.	/	G	G

Cấp tại: Vũng Tàu Ngày: 11/03/2023
Issued at Date

ĐĂNG KIỂM VIÊN
SURVEYOR


Phạm Văn Hùng



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

TO SHIP

**DANH MỤC KIỂM TRA THEO PHẦN 9 QCVN 26: 2018/BGTVT,
NGĂN NGỪA Ô NHIỄM DO RÁC THẢI**

Số: 00262/23VT

No.

**CHECK LIST ON PART 9 QCVN 26: 2018/BGTVT,
PREVENTION OF POLLUTION BY GARBAGE**

Tên tàu TÂN CẢNG P2 Số phân cấp VR103504
Ship's name Class number
Nơi kiểm tra Vũng Tàu Ngày 11/03/2023
Place of survey Date

Kiểm tra lần đầu
Initial survey

Kiểm tra hàng năm
Annual survey

Đánh dấu "X" vào ô thích hợp
"X" appropriate survey

	Có Yes	Không No	KAD N/A
1. Trên tàu có Kế hoạch quản lý rác được duyệt (2.1/ chương 2/ phần 9)? Is the approved Garbage Management Plan onboard (2.1/ chapter 2/ part 9)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2. Trên tàu có Nhật ký rác (2.1/ chương 2/ phần 9)? Is the Garbage Record Book onboard (2.1/ chapter 2/ part 9)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3. Trên tàu có Biển thông báo thải rác (2.1/ chương 2/ phần 9)? Is the Garbage Placard onboard (2.1/ chapter 2/ part 9)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Trên tàu có đủ thiết bị chứa rác (chương 3/ phần 9)? Is the Garbage Collection Facility onboard (chapter 3/ part 9)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Ghi chú:
Note:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**ĐĂNG KIỂM VIÊN
SURVEYOR**

Phạm Văn Hùng



BÁO CÁO KIỂM TRA BÊN NGOÀI ĐÁY TÀU

Số: 00262/23VT
Số phân cấp: VR103504Tên tàu: TÂN CẢNG P2
Công dụng tàu: TM. Ca nô hoa tiêu

Các hạng mục đã được kiểm tra và kết quả ghi nhận như sau:

Kiểm tra trên đà (DS) Kiểm tra dưới nước (IWS)

Hạng mục kiểm tra

(1)

01	Tôn vỏ, bao gồm cả tôn sống nằm, tôn sống mũi và tôn sống lái	X
02	(Các) bánh lái	X
03	Các lỗ nhận nước và lỗ xả nước ra ngoài mạn trên tôn vỏ dưới boong mạn khô và các van đóng kín chúng	X
04	Các bộ phận làm kín ổ đỡ trong ống bao trục phía lái và ổ đỡ trên giá đỡ trục chân vịt	X
05	Đầu cuối phía sau của ống bao trục chân vịt	X
06	Chân vịt	X
07	Các van và van khóa các hệ thống gắn liền với tôn bao, hộp van thông biển và ống dẫn từ hộp đến van	X
08	Neo, xích neo, cáp neo, ống thu neo, khoá xích và chặn xích	X

09 Khe hở ổ đỡ trục lái (mm)

Vị trí phân biệt trục lái		Ổ đỡ chặn		Ổ đỡ cổ trục		Chốt trên		Chốt dưới		Chốt đáy	
		F-A	P-S	F-A	P-S	F-A	P-S	F-A	P-S	F-A	P-S
S	f			1.10	1.75						
	r										
P	f			1.05	1.50						
	r										
	f										
	r										

(Vị trí phân biệt: C=Giữa tâm, P=Mạn trái, S=Mạn phải, v.v.)

(F-A=Hướng mũi-lái; P-S=Hướng trái-phải)

(Giá trị trong dòng f: Khe hở đo được, và trong dòng r: Khe hở đo được sau sửa chữa/thay mới, nếu có)

10 Khe hở ổ đỡ trục chân vịt (mm)

Vị trí/số phân biệt trục	Ổ đỡ trong ống bao trục phía lái		Ổ đỡ trục trên giá đỡ trục	
	Đo được	Sau sửa chữa, nếu có	Đo được	Sau sửa chữa, nếu có
S	2.55		2.55	
P	2.30		2.30	

Chỉ số đo độ mòn sứt ổ đỡ trục chân vịt (mm)

Vị trí/số phân biệt trục	Trong đợt này			Tại đợt trước đây		
	Đỉnh	Đáy	Cơ sở	Đỉnh	Đáy	Cơ sở

Ngày KT cuối: 19/01/2022Số báo cáo KT: 00028/22VT

Ngày kiểm tra: 11/03/2023

Đăng kiểm viên

(1) Đã kiểm tra / khảo sát và kết quả ghi nhận:
X: Ở trạng thái thoả mãn
R: Đưa ra khuyến nghịD: Miễn kiểm tra (đồ trạng thái tốt)
N: Không áp dụng

F: Sửa chữa / thay mới thoả mãn



BIÊN BẢN KIỂM TRA MẠN KHÔ

Kiểm tra theo các quy định của Quy phạm Mạn khô Việt nam

No.: 00262/23VT

Tên tàu	Số phân cấp	Hồ hiệu	Cảng đăng ký	Tổng dung tích
TÂN CẢNG P2	VR103504	XVEQ3	SÀI GÒN	28

1. Thông số chung

- 1.1 Chủ tàu Công ty cổ phần dịch vụ hàng hải Tân Cảng
- 1.2 Ký hiệu cấp tàu * VRH HSC III AL PB; * VRM Hạn hiệu lực của Giấy chứng nhận cấp tàu 21/01/2026
- 1.3 Vùng hoạt động Vùng biển Việt Nam – Biển hạn chế III
- 1.4 Kiểu tàu (Điều 4.1)

a. Kiểu "A" b. Kiểu "B" với mạn khô giảm/ tăng/ chẻ-gỗ*

2. Nội dung kiểm tra

- 2.1 Kiểm tra lần đầu (Điều 1.8.3.1)
- 2.2 Kiểm tra hàng năm (Điều 1.8.3.3)
- 2.3 Kiểm tra định kỳ (Điều 1.8.3.2)

3. Biên bản kiểm tra lần đầu, thay đổi/hoán cải

- 3.1 Biên bản kiểm tra lần đầu (biên bản mẫu LL.CD) có trên tàu không?
- 3.2 Có các thay đổi đối với kết cấu, trang thiết bị, vật liệu các cơ cấu ảnh hưởng đến việc tính toán định mạn khô cho tàu không?
- 3.3 Các thay đổi và/hoặc hoán cải được nêu ở mục 5

4. Giấy chứng nhận mạn khô hiện có trên tàu

- 4.1 Ngày cấp 23/01/2021 Ngày hết hạn 21/01/2026
- 4.2 Ngày kiểm tra hàng năm lần trước 19/01/2022
- 4.3 Ngày kiểm tra lần tới 21/01/2024 +3 tháng
- 4.4 Kiểm tra hàng năm lần này có được xác nhận vào Giấy chứng nhận mạn khô không?
- 4.5 Giấy chứng nhận mạn khô được gia hạn đến ngày
- 4.6 Giấy chứng nhận mạn khô tạm thời được cấp có hiệu lực đến ngày

5. Những lưu ý của Đăng kiểm viên về đợt kiểm tra này (nêu các khuyến nghị và sửa chữa)

6. Kết luận

- 6.1 Đăng kiểm viên ký tên dưới đây xác nhận rằng tàu đã được kiểm tra như nêu trong biên bản.
- 6.2 Tất cả các hạng mục được kiểm tra đã được bảo dưỡng tốt và ở trạng thái thỏa mãn.
- 6.3 Đăng kiểm viên ký tên dưới đây đề nghị:
- .1 Cấp mới Giấy chứng nhận mạn khô với thời hạn hiệu lực 5 năm cho tàu
- .2 Không cấp Giấy chứng nhận mạn khô cho tàu trước khi hoàn thành kiểm tra

Nơi kiểm tra Vũng Tàu Ngày 11/03/2023

ĐĂNG KIỂM VIÊN

Lê Hoàng Hải

Ghi chú Đánh dấu "x" vào ô nếu hạng mục tương ứng được kiểm tra và ở trạng thái thỏa mãn, bỏ ô trống nếu tàu không có hạng mục đó, đánh dấu "-" vào ô nếu hạng mục không được kiểm tra hoặc kết quả kiểm tra không thỏa mãn và khi đó phải nêu lý do hạng mục không được kiểm tra hoặc khiếm khuyết của hạng mục trong biên bản kiểm tra mẫu V.RNI

* Gạch bỏ những chữ không thích hợp

7. Nội dung kiểm tra

- 7.1 Dấu mạn khô có được bố trí phù hợp với Bản ấn định mạn khô/ Giấy chứng nhận mạn khô không*? (Điều 2.1)
- 7.2 Các thiết bị đóng kín của các thượng tầng có phù hợp với các quy định của Quy phạm không? (Điều 1.12.12)
- 7.3 Các thiết bị đóng kín của các lỗ sau có ở trạng thái tốt và kín thời tiết không?
 - .1 Nắp miệng hầm hàng (các tấm nắp gỗ, bề mặt tựa của các tấm nắp, vải bạt, các thiết bị chèn bạt, các thanh thép cố định từng phần của nắp miệng hầm hàng, các tấm nắp thép, các đệm kín nước và các thiết bị cố định các tấm nắp) (Điều 3.2.4 và 3.2.5)*
 - .2 Độ kín thời tiết của các tấm nắp của các miệng hầm có lỗ miệng ngang bằng với boong có được thử bằng vòi rồng không?
 - .3 Độ kín thời tiết của nắp miệng hầm hàng và thành quây có được thử bằng vòi rồng không?
 - .4 Số lượng các tấm bạt ở mỗi miệng hầm hàng.....
 - .5 Các lối ra vào các thượng tầng/các lầu trên boong mạn khô và các lầu ở trên các thượng tầng / các lầu ở trên các lầu trên boong mạn khô, mà từ các thượng tầng hay lầu này có các lối đi dẫn xuống dưới (Điều 3.2.2 và 3.2.7)
 - .6 Chòi boong và miệng hầm lên xuống các không gian dưới boong mạn khô và boong thượng tầng
- 7.4 Kết cấu các phần lộ thiên của thành miệng hầm máy và hầm nổi hơi ở trên boong mạn khô hoặc boong thượng tầng có ở trạng thái tốt không? (Điều 3.2.6 và 3.4.1)
- 7.5 .1 Các ống thông gió và thông hơi có ở trạng thái tốt không?(Điều 3.2.8 và 3.2.9)
 - .2 Các ống thông gió và thông hơi có các thiết bị đóng kín không?
 - .3 Các thiết bị đóng kín các lỗ thông hơi và thông gió có ở trạng thái tốt không?
- 7.6 Các van một chiều tự động của các đường ống xả vệ sinh và các ống thoát nước trên boong cùng với các bộ phận đóng mở van trực tiếp có ở trạng thái hoạt động tốt không? (Điều 3.2.11)
- 7.7 Các cánh cửa của các lỗ thoát nước trên mạn chấn sóng và các thiết bị thoát nước khác của boong cao nhất có ở trạng thái làm việc tốt không? (Điều 3.2.13)
- 7.8 .1 Các cửa sổ tròn ở mạn tàu và các thượng tầng cùng với các nắp phụ của chúng có kín nước và ở trạng thái tốt không? (Điều 3.2.12)
 - .2 Các cửa sổ trên các lầu cùng với các nắp phụ có kín nước và ở trạng thái tốt không?
- 7.9 Các thiết bị đóng kín của các cửa làm hàng trên thân tàu (cửa mũi, cửa mạn, cửa đuôi) và các lỗ tương tự có kín nước và ở trạng thái tốt không? (Điều 3.2.10)
- 7.10 .1 Tàu có các lan can, dây bám, cầu đi lại hoặc lối đi dưới boong không? (Điều 3.3)
 - .2 Các phương tiện này có ở trạng thái tốt không? (gồm cả các cửa và các lối ra vào nếu có)
 - .3 Nếu các thanh lan can là loại tháo rời thì có đủ các cột lan can hay không?
- 7.11 Tất cả các thiết bị phân khoang (nếu có) ở trạng thái hoạt động tốt không? (ví dụ: thiết bị chuyển nước ngập để cân bằng ngang tàu khi tàu bị ngập không đối xứng theo phương ngang, thiết bị điều khiển, các van một chiều v.v...) (Điều 4.1) (chỉ áp dụng cho tàu kiểu "A" và tàu kiểu "B" có mạn khô giảm)

8. Thông báo ổn định, Hướng dẫn bốc xếp hàng và dẫn tàu

- 8.1 Tàu có thông báo ổn định đã được duyệt y không (Điều 3.1.5)
- 8.2 Tàu có các hướng dẫn bốc xếp hàng và dẫn tàu đã được duyệt y không? (Điều 3.1.3)
 - .1 Sổ tay hướng dẫn bốc xếp hàng và dẫn tàu đã được duyệt y
 - .2 Thiết bị theo dõi tải trọng đã được duyệt y (nếu có, nêu kiểu và tên nhà sản xuất)

9. Tàu chở gỗ trên boong (Điều 5.1)

- 9.1 Các thiết bị chằng buộc gỗ trên boong có phù hợp với Quy phạm hoặc bản kế hoạch chằng buộc gỗ đã được phê chuẩn không? (xích, cáp thép, dụng cụ căng dây, móc, khuyên tròn)
- 9.2 Các thiết bị này có ở trạng thái tốt không?
- 9.3 Hệ thống lái có được bảo vệ để phòng các hư hỏng do hàng gỗ trên boong gây ra không?
- 9.4 Khi chở gỗ trên boong, có thể tiếp cận được hệ thống lái để kiểm tra hay không?
- 9.5 Có các biện pháp dự phòng đối với hệ thống lái trong trường hợp hệ thống lái chính bị hư hỏng không?

Ghi chú Đánh dấu "x" vào ô nếu hạng mục tương ứng được kiểm tra và ở trạng thái thỏa mãn, bỏ ô trống nếu tàu không có hạng mục đó, đánh dấu "-" vào ô nếu hạng mục không được kiểm tra hoặc kết quả kiểm tra không thỏa mãn và khi đó phải nêu lý do hạng mục không được kiểm tra hoặc khiếm khuyết của hạng mục trong biên bản kiểm tra mẫu V.RNI

* Gạch bỏ những chữ không thích hợp



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

TO SHIP

SE.CLB 1/14

DANH MỤC KIỂM TRA LẦN ĐẦU / HÀNG NĂM / CHU KỲ / CẤP MỚI
TRANG THIẾT BỊ AN TOÀN TÀU HÀNG
CHECK LIST FOR INITIAL SURVEY / AS / PS / RS
OF CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT

No. 00262/23VT

Tên tàu Name of ship	Số phân cấp Class No.	Tổng dung tích Gross tonnage	Ngày đặt sống chính Date of keel laid		
TÂN CẢNG P2	VR103504	28	09/04/2010		
Loại hình kiểm tra Kind of Survey	LĐ/ InS <input type="checkbox"/>	HN/ AS <input checked="" type="checkbox"/>	CK/ PS <input type="checkbox"/>	CM/ RS <input type="checkbox"/>	BT/ OS <input type="checkbox"/>
Có thay đổi và/ hoặc trang bị bổ sung từ lần kiểm tra trước Alterations and/ or additions observed since the previous survey					<input type="checkbox"/>
Có thay đổi trong giấy chứng nhận Changes in the certificate					<input type="checkbox"/>
Nơi kiểm tra Place of survey	Vũng Tàu	Ngày kiểm tra Date of survey	11/03/2023		
Đăng kiểm viên/ Chữ ký Surveyor's Name/ Signature	Lê Hoàng Hải	Đơn vị Office	Chi cục Đăng kiểm số 9		
Ký hiệu về khối lượng và mức độ kiểm tra Symbols for the extent and degree of survey					
C : Xác nhận có trên tàu Confirmation of the carriage on board ship					
G : Kiểm tra bên ngoài, cần thiết có thể thử hoạt động General by examination inspection and, where necessary, operation test					
X : Kiểm tra về độ mài mòn, ăn mòn, khuyết tật thấy được, khuyết tật hoặc hư hỏng Through examination for wear, corrosion, obvious defects, deterioration or damage					
V : Thẩm tra Verification					
T : Thử hoạt động Operation test					
P : Thử áp lực Pressure test					
<input checked="" type="checkbox"/> Đánh dấu nếu thỏa mãn * Gạch bỏ nếu không phù hợp Check if satisfactory Delete if not appropriate					

A.	HỒ SƠ DOCUMENTATION	LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS	
1.	Danh mục trang thiết bị an toàn tàu hàng được duyệt Record of approved cargo ship safety equipment	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
2.	Sơ đồ phòng chống cháy cập nhật được niêm yết tại khu vực sinh hoạt Up-to-dated fire control plan posted in the accommodation	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
3.	Sơ đồ phòng chống cháy cập nhật được cất trong hộp kín nước ở cả hai bên ngoài hành lang mạn tàu Up-to-dated fire control plan kept in water tight enclosure outside at gangway each side	<input type="checkbox"/>	C	C	C
4.	Kế hoạch bảo dưỡng các hệ thống và thiết bị phòng chống cháy Maintenance plan for fire fighting system and appliances	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C

		LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS	
5.	Sổ tay huấn luyện an toàn chống cháy trong mỗi phòng ăn và phòng giải trí hoặc trong từng phòng ở của thuyền viên Training manual (fire safety) in each mess room and recreation room or in each crew cabin	<input type="checkbox"/>	C	C	C
6.	Sổ tay khai thác an toàn chống cháy trong mỗi phòng ăn và phòng giải trí hoặc trong từng phòng ở của thuyền viên Fire safety operational booklet in each mess room and recreation room or in each crew cabin	<input type="checkbox"/>	C	C	C
7.	Bảng phân công nhiệm vụ được niêm yết ở buồng lái, buồng máy và những khu vực sinh hoạt của thuyền viên Muster list at the navigating bridge and in the engine room and crew accommodation spaces	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
8.	Sổ tay huấn luyện cứu sinh Training manual for lifesaving appliances	<input type="checkbox"/>	C	C	C
9.	Hướng dẫn bảo dưỡng trên tàu các trang bị cứu sinh Instructions for on-board maintenance of each life-saving appliances	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
10.	Hướng dẫn vận hành các trang bị hạ phương tiện cứu sinh Operating instructions for survival craft launching appliances	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
11.	Các biển báo hoặc biển hiệu chỉ báo tại vị trí hoặc ở khu vực bố trí bè cứu sinh và khu vực hạ bè Posters or signs on or in the vicinity of survival craft and their launching controls	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
12.	Các biểu tượng tại các vị trí cất giữ thiết bị cứu sinh Symbols on the stowage locations for life-saving equipment	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
13.	Danh sách thuyền viên trên phương tiện cứu sinh List of the persons assigned to crew the survival craft	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
14.	Có đủ hải đồ cập nhật, hướng dẫn hành hải, danh mục đèn biển, thông báo hàng hải, bảng thủy triều và các ấn phẩm hàng hải khác cần thiết cho hành trình dự định Adequate and up-to-date charts, sailing directions, lists of lights, notices to mariners, tide tables and other nautical publications necessary for the intended voyages	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
15.	Giấy chứng nhận định biên an toàn Verify safety manning document onboard	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
16.	Nhật ký hàng hải Ship's log book	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
17.	Ghi nhật ký/ sổ tay hướng dẫn về hoạt động thực tập và bảo dưỡng trên tàu Entries in / instructions booklet for on-board drills and maintenance		C	C	C
17.1	Thực tập rời tàu Abandon ship drills	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
17.2	Thực tập chữa cháy Fire drills	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
17.3	Kiểm tra hàng tuần tất cả các phương tiện cứu sinh, xuồng cấp cứu và thiết bị hạ, hệ thống báo động sự cố chung Weekly inspection of all survival craft, rescue boats and launching appliances and general emergency alarm system	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
17.4	Kiểm tra hàng tháng các phương tiện cứu sinh Monthly inspection of the life-saving appliances	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C

		LD InS	HN AS	CK/CM PS/RS
17.5	Bảo dưỡng các hệ thống chữa cháy cố định và tất cả các bình chữa cháy di động và xách tay Proper maintenance and servicing for fixed fire extinguishing system and for all semi-portable and portable fire extinguishers	<input checked="" type="checkbox"/>	C	C
B.	AN TOÀN HÀNG HẢI SAFETY OF NAVIGATION			
1.	Thiết bị hàng hải Shipborne Navigational Equipment			
1.1	La bàn từ chuẩn/ lái/ dự trữ Standard/steering/ spare magnetic compass	<input checked="" type="checkbox"/>	T	G
1.2	Phương tiện liên lạc giữa vị trí đặt la bàn từ chuẩn và vị trí điều khiển hàng hải thông thường Means of communication between the standard magnetic compass position and the normal navigation control position	<input type="checkbox"/>	G	G
1.3	Đường cong/ bảng hiệu chỉnh độ lệch la bàn từ Residual deviation curve/ table for magnetic compass	<input type="checkbox"/>	C	C
1.4	La bàn điện chính Master gyro compass	<input type="checkbox"/>	T	G
1.5	La bàn điện lặp phương vị Gyro bearing repeaters	<input type="checkbox"/>	T	G
1.6	La bàn điện/la bàn lặp hoặc la bàn từ/la bàn lặp được bố trí ở vị trí điều khiển lái sự cố Gyro compass/repeater or magnetic compass/repeater as means to supply heading information to emergency steering positions	<input type="checkbox"/>	G	G
1.7	Phương tiện liên lạc giữa buồng lái và buồng máy lái sự cố Means of communication between the navigation bridge and the emergency steering gear room	<input type="checkbox"/>	T	T
1.8	Thiết bị để xác định phương vị bằng la bàn từ Compass bearing device	<input type="checkbox"/>	G	G
1.9	Thiết bị phát thông tin hướng Transmitting heading device	<input type="checkbox"/>	T	G
1.10	Thiết bị thu định vị vệ tinh GPS (00N) Global Position System receiver (00N)	<input checked="" type="checkbox"/>	T	T
1.11	Máy đo sâu Echo sounding device	<input checked="" type="checkbox"/>	P/T	G
1.12	Thiết bị chỉ báo tốc độ và hành trình (so với nước) Speed and distance indicator (through the water)	<input type="checkbox"/>	P/T	G
1.13	Thiết bị chỉ báo tốc độ và hành trình (so với đất) Speed and distance indicator (over the ground)	<input type="checkbox"/>	P/T	G
1.14	Thiết bị chỉ báo góc bánh lái Rudder angle indicator	<input checked="" type="checkbox"/>	T	G
1.15	Thiết bị chỉ báo tốc độ quay chân vịt Propeller revolution rate indicator	<input type="checkbox"/>	T	G
1.16	Thiết bị chỉ báo bước chân vịt và chế độ làm việc của chân vịt biến bước hoặc chân vịt đẩy mạn Pitch and operational mode indicator for variable pitch propellers or lateral thrust propellers	<input type="checkbox"/>	T	G

			LD InS	HN AS	CK/CM PS/RS
1.17	Thiết bị chỉ báo tốc độ quay trở Rate of turn indicator	<input type="checkbox"/>	T	G	T
1.18	<input checked="" type="checkbox"/> Một/ <input type="checkbox"/> hai radar <input checked="" type="checkbox"/> One/ <input type="checkbox"/> Two radar (s)	<input checked="" type="checkbox"/>	T	G	G/T
1.19	ARPAs/ ATAs/ EPA hoặc thiết bị thiết bị đồ giải ARPAs/ ATAs/ EPA or facilities for plotting	<input type="checkbox"/>	T	G	T
1.20	Lái tự động, hệ thống kiểm soát hướng hoặc hệ thống kiểm soát truy theo Auto-pilot, Heading control system or Track control system	<input type="checkbox"/>	T	T	T
1.21	Hướng dẫn trình tự chuyển sang chế độ lái tự động tại vị trí điều khiển Instructions on autopilot changeover procedures at the control console	<input type="checkbox"/>	C	C	C
1.22	Hướng dẫn tóm tắt vận hành hệ thống lái tại buồng lái và tại buồng máy lái Steering gear simple operating instructions at the navigating bridge and in the steering gear compartment	<input type="checkbox"/>	C	C	C
1.23	Hệ thống hải đồ và thông tin điện tử (ECDIS) ECDIS Hải đồ điện tử và/ hoặc Hải đồ quét Electronic navigational charts and/or Raster navigational charts Trang bị dự phòng Back up arrangement	<input type="checkbox"/>	T	T	T
1.24	Hệ thống nhận dạng tự động (AIS) Automatic Identification System (AIS)	<input checked="" type="checkbox"/>	T	T	T
1.25	Thiết bị ghi dữ liệu hành trình (VDR) Voyage data recorder (VDR) Ngày kiểm tra/ thử gần nhất Date of last examination/ test	<input type="checkbox"/>	T	T	T
1.26	Thiết bị ghi dữ liệu hành trình đơn giản (S.VDR) Simplified voyage data recorder (S.VDR) Ngày kiểm tra/ thử gần nhất Date of last examination/ test	<input type="checkbox"/>	T	T	T
1.27	Hệ thống thu và định hướng âm thanh Sound reception system		T	T	T
1.28	Hệ thống tổ hợp hành hải, nếu có Integrated navigation System (if provided)	<input type="checkbox"/>	T	T	T
1.29	Hệ thống tổ hợp buồng lái, nếu có Integrated bridge System (if provided)	<input type="checkbox"/>	T	T	T
2.	Đèn hành trình và Thiết bị tín hiệu Navigating Lights and Signalling Apparatus				
2.1	Đèn hành trình Navigating lights	<input checked="" type="checkbox"/>	T	T	T
2.2	Phản xạ radar thụ động Radar reflector	<input checked="" type="checkbox"/>	G	G	G
2.3	Đèn tín hiệu ban ngày Day light signalling lamp	<input type="checkbox"/>	T	T	T
2.4	Còi và chuông Whistle and bell	<input checked="" type="checkbox"/>	T	G	T

			LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS
2.5	Cồng Gong	<input type="checkbox"/>	G	G	G
2.6	3 vật hiệu đen hình cầu và 1 vật hiệu đen hình nón, và 1 vật hiệu hình trụ đen, nếu cần thiết 3 black ball shapes and 1 black diamond share and 1 black cylindrical shape if necessary	<input checked="" type="checkbox"/>	G	G	G
C. TRANG BỊ CỨU SINH LIFE-SAVING APPLIANCES					
1. Thông tin liên lạc Communications					
1.1	Thiết bị vô tuyến điện thoại VHF 2 chiều Two-way VHF radiotelephone appliances	<input type="checkbox"/>	T	T	T
1.2	Phản sóng ra đa Radar Transponder	<input type="checkbox"/>	T	T	T
1.3	12 quả pháo dù Ngày hết hạn <u>03/2026</u> 12 rocket parachute flares Date of expiry	<input checked="" type="checkbox"/>	G	G	G
1.4	Súng phóng dây (4 đầu phóng, 4 dây), Ngày hết hạn <u>05/2026</u> Line-throwing appliances (4 projectiles, 4 lines) Date of expiry	<input checked="" type="checkbox"/>	G	G	G
1.5	Phương tiện liên lạc sự cố 2 chiều giữa trạm điều khiển sự cố, vị trí tập trung thoát nạn và các vị trí cần thiết khác Emergency means for two-way communications between emergency control stations, muster and embarkation stations and strategic positions	<input type="checkbox"/>	T	T	T
1.6	Hệ thống báo động chung General emergency alarm system	<input checked="" type="checkbox"/>	T	T	T
1.7	Hệ thống truyền thanh công cộng Public address system	<input type="checkbox"/>	T	T	T
2. Phương tiện cứu sinh và xuồng cấp cứu Survival craft and rescue boats					
2.1	Vị trí cất giữ xuồng, bè cứu sinh và xuồng cấp cứu Stowage positions of survival craft and rescue boats	<input checked="" type="checkbox"/>	G	G	G
3. Xuồng cứu sinh Lifeboats					
3.1	Đặc tính xuồng cứu sinh Lifeboats Characteristics	<input type="checkbox"/>	X	G/X	X
3.2	Khoang khí Air cases	<input type="checkbox"/>	X	G	X
3.3	Động cơ xuồng cứu sinh Lifeboat propulsion engine	<input type="checkbox"/>	T	T	T
3.4	Hệ thống tự cung cấp khí Self-contained air support system	<input type="checkbox"/>	G	G	G
3.5	Hệ thống phun nước Water spray system	<input type="checkbox"/>	T	G/T	T
3.6	Đồ dùng và thiết bị trên xuồng cứu sinh Lifeboat fitting/ equipment	<input type="checkbox"/>	G	G	G

		LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS
3.7	Kẻ chữ trên xuồng Lifeboat markings <input type="checkbox"/>	G	G	G
3.8	Vật liệu phản quang gắn trên xuồng Retro-reflective material fitted to Lifeboats <input type="checkbox"/>	G	G	G
3.9	Cơ cấu thả Release mechanism <input type="checkbox"/>	X/T	G/T	X/T
3.10	Kiểm tra chu kỳ bình chứa khí nén của Chủ tàu (Xuồng cứu sinh chịu lửa trên 10 tuổi) Periodical inspection of air bottle by the ship's owner (Over 10 years old fire-protected lifeboats) <input type="checkbox"/>	C	C	C
3.11	Cơ cấu thả có tải Release mechanism for on-load release gear <input type="checkbox"/>	X/T	X/T	X/T
	Kiểm tra tổng thể và thử bởi người được đào tạo Thorough examination and test by properly trained person <input type="checkbox"/>			
	Kiểm tra ở dạng tháo rời (chu kỳ 5 năm) Over hauling (every 5 years) <input type="checkbox"/>			
	Thử hoạt động quá tải (chu kỳ 5 năm) Operation test at over-load (every 5 years) <input type="checkbox"/>			
	Ngày kiểm tra ở dạng tháo rời và thử gần nhất Date of last overhauling and operation test			
3.12	Thiết bị hạ Launching appliances	X/T	G/T	X/T
	Kiểm tra tổng thể và thử động với phanh tời (chu kỳ 5 năm) Thorough examination and dynamic test for winch brake (every 5 years) <input type="checkbox"/>			
	Ngày tổng kiểm tra/ thử động lần gần nhất Date of last thorough examination/dynamic test			
3.13	Cấp hạ Launching appliance falls	G	G	G
	Ngày thay mới gần nhất Date of last renewal			
4.	Phao bè Liferafts			
4.1	Phao bè Liferafts <input checked="" type="checkbox"/>	G	G	G
	Ngày sản xuất Date of manufacture 05/2016			
	Ngày bảo dưỡng gần nhất Date of last service 01/2023			
	Kiểu thử thực hiện Kind of test conducted WP			
4.2	Cơ cấu thả thủy tĩnh Hydraulic release unit <input checked="" type="checkbox"/>	G/C	G/C	G/C
	Ngày bảo dưỡng lần cuối Date of last service 01/2023			

		LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS
4.3	Các phao bè bổ sung đặt ở mũi hoặc đuôi Additional liferafts and liferafts stowed as far forward or aft	G	G	G
4.4	Thiết bị hạ của phao bè hạ bằng cần Launching appliances of davit launched liferaft	X/T	G/T	X/T
	Kiểm tra tổng thể và thử động với phanh tời (chu kỳ 5 năm) <input type="checkbox"/> Thorough examination and dynamic test for winch brake (every 5 years)			
	Ngày tổng kiểm tra/ thử động lần gần nhất Date of last thorough examination/dynamic test			
4.5	Cáp hạ <input type="checkbox"/> Launching appliance falls	G	G	G
	Ngày thay mới gần nhất Date of last renewal			
4.6	Dây buộc và các bố trí để nổi tự do <input checked="" type="checkbox"/> Painters and float free arrangements	G	G	G
4.7	Kẻ chữ trên bè cứu sinh <input checked="" type="checkbox"/> Liferaft markings	G	G	G
4.8	Đồ dùng/ thiết bị trên bè cứu sinh (chỉ yêu cầu đối với bè cứng) <input type="checkbox"/> Liferaft fitting/ equipment (required for rigid liferafts only)	G	G	G
5.	Xuồng cấp cứu Rescue boat			
5.1	Xuồng cấp cứu Rescue boat	X	X	X
5.2	Động cơ xuồng cấp cứu Rescue boat Propulsion engine	T	T	T
5.3	Thiết bị hạ/ thu hồi xuồng cấp cứu Rescue boat launching/ recovery appliances			
	Kiểm tra tổng thể và thử động với phanh tời (chu kỳ 5 năm) <input type="checkbox"/> Thorough examination and dynamic test for winch brake (every 5 years)			
	Ngày tổng kiểm tra/ thử động lần gần nhất Date of last thorough examination/dynamic test			
5.4	Cáp hạ <input type="checkbox"/> Launching appliance falls	G	G	G
	Ngày thay mới gần nhất Date of last renewal			
5.5	Đồ dùng/ thiết bị <input type="checkbox"/> Fitting/ equipment	G	G	G
5.6	Vật liệu phản quang <input type="checkbox"/> Retro-reflective material	G	G	G
5.7	Kẻ chữ <input type="checkbox"/> Marking	G	G	G
6.	Thiết bị đưa người lên, hạ và thu hồi Embarkation, Launching and Recovery Arrangement			
6.1	Thang đưa người xuống phương tiện cứu sinh <input type="checkbox"/> Embarkation ladder	G	G	G

		LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS
6.2	Các đèn được cấp năng lượng từ nguồn điện sự cố, cung cấp đủ ánh sáng cho các vị trí đặt phương tiện cứu sinh, hệ thống hạ và vùng nước hạ chúng <input type="checkbox"/> Adequate illumination by lighting supplied from the emergency source of electric power for the survival craft, its launching appliance and the area of water into which the survival craft is to be launched	T	T	T
6.3	Phương tiện ngăn nước xả từ tàu vào phương tiện cứu sinh khi rời tàu <input type="checkbox"/> Means to prevent any discharge of water on to survival craft during abandonment	G	G	G
6.4	Phương tiện cung cấp năng lượng từ nguồn điện sự cố để thu vây giảm lắc, nếu có <input type="checkbox"/> Means power by an emergency source energy for bringing the stabilizer wings in board, if provided	T	T	T
6.5	Thiết bị chỉ báo vị trí của các vây giảm lắc <input type="checkbox"/> Indicators showing the position of stabilizer wings	G	G	G
6.6	Phương tiện để giữ phương tiện cứu sinh không tì vào mạn tàu và giữ chúng nằm dọc theo mạn tàu <input type="checkbox"/> Means of bringing the davit-launch survival craft against the ship' side and holding them alongside	G	G	G
7.	Tập trung và đưa người lên phương tiện cứu sinh Survival craft muster and embarkation arrangements			
7.1	Các vị trí tập trung và đưa người lên phương tiện cứu sinh <input checked="" type="checkbox"/> Embarkation and muster stations	G	G	G
7.2	Các đèn được cấp năng lượng từ nguồn điện sự cố, cung cấp đủ ánh sáng cho các vị trí tập trung và đưa người lên phương tiện cứu sinh và các hành lang, cầu thang, cửa thoát và lối dẫn đến các vị trí tập trung và đưa người lên phương tiện cứu sinh Adequate illumination by lighting supplied from the emergency source of electric power for muster and embarkation stations, and for alleyways, stairways and exits giving access to the muster and embarkation stations	T	T	T
8.	Trang bị cứu sinh cá nhân Personal life-saving arrangements			
8.1	Phao tròn có đèn tự sáng và pháo khói tự hoạt động <input checked="" type="checkbox"/> Lifebuoys with self-igniting light and activating smock signal	G	G	G
8.2	Phao tròn chỉ có đèn tự sáng <input checked="" type="checkbox"/> Lifebuoys with self-igniting light only	G	G	G
8.3	Phao tròn có dây ném nổi <input checked="" type="checkbox"/> Lifebuoys with buoyant line	G	G	G
8.4	Phao tròn không có trang bị phụ <input checked="" type="checkbox"/> Lifebuoys without attachments	G	G	G
8.5	Kẻ chữ trên phao tròn <input checked="" type="checkbox"/> Marking of lifebuoy	G	G	G
8.6	Vật liệu phản quang gắn trên phao tròn <input checked="" type="checkbox"/> Retro-reflective material fitted to lifebuoys	G	G	G
8.7	Phao áo có còi và đèn <input checked="" type="checkbox"/> Lifejackets with whistle and light	G	G	G
8.8	Đèn của phao áo <input checked="" type="checkbox"/> Lifejackets lights	G	G	G

		LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS
8.9	Phao áo bổ sung cho người trực ca, cho vị trí điều khiển từ xa phương tiện cứu sinh và cho trẻ em Additional lifejackets for person on watch, for remote survival craft, and for children <input checked="" type="checkbox"/>	G	G	G
8.10	Vật liệu phản quang gắn trên phao áo Retro-reflective material fitted to lifejackets <input checked="" type="checkbox"/>	G	G	G
8.11	Bộ quần áo bơi hoặc quần áo bảo vệ kín Immersion suits or anti-exposure suits <input type="checkbox"/>	G	G	G
8.12	Vật liệu phản quang gắn trên bộ quần áo bơi/ quần áo bảo vệ kín Retro-reflective material fitted to immersion suits/anti-exposure suits <input type="checkbox"/>	G	G	G
8.13	Dụng cụ chống mất nhiệt Thermal protective aids <input type="checkbox"/>	G	G	G
9.	Thang hoa tiêu Pilot ladder			
9.1	Thang hoa tiêu Pilot ladder <input type="checkbox"/>	G	G	G
9.2	Cầu thang tàu làm thang hoa tiêu Pilot accommodation ladder <input type="checkbox"/>	G	G	G
D.	TRANG BỊ CHỮA CHÁY FIRE FIGHTING APPLIANCES (Thử/ kiểm tra tùy thuộc vào đánh giá của đăng kiểm viên, nếu liên quan đến các lần kiểm tra phân cấp thì bắt buộc phải thực hiện) (Testings/inspections may be dispensed with at the discretion of the surveyor where the related class Surveys are properly carried out)			
1.	Thiết bị chữa cháy chính Basic fire extinguishing equipment			
1.1	Bơm cứu hỏa chính Main fire pumps <input checked="" type="checkbox"/>	T	T	T
1.2	Bơm cứu hỏa sự cố, nếu có Emergency pumps, if provided <input type="checkbox"/>	T	T	T
1.3	Buồng bơm cứu hỏa sự cố và nguồn năng lượng cấp cho chúng Spaces containing emergency fire pump and its source of power <input type="checkbox"/>	G	G	G
1.4	Hạng nước, vòi rồng và các đầu phun Hydrants, hoses and nozzels <input checked="" type="checkbox"/>	G	G	G
1.5	Đầu nối bờ quốc tế International shore connection <input checked="" type="checkbox"/>	G	G	G
1.6	Bộ phận lấy nước trực tiếp ngay từ hệ thống cứu hỏa chính (đối với các tàu không có người trực ca định kỳ tại buồng máy hoặc chỉ có một người trực ca theo yêu cầu) Arrangements for immediate water delivery from the fire main system (for ships with a periodically unattended machinery space or when only one person is required on watch) <input type="checkbox"/>	T	T	T
1.7	Biện pháp để tránh khả năng các đường ống và hạng cứu hỏa đóng băng (không phải ở buồng máy) Means to avoid the possibility of freezing pipes and hydrants (for other spaces than the machinery spaces) <input type="checkbox"/>	G	G	G

		LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS
1.8	Hoạt động của các phương tiện điều khiển đóng các lỗ của hầm hàng <input type="checkbox"/> Operation of the means of control provided for closing the various openings for the cargo spaces	T	G/T	T
1.9	Các bình cứu hỏa xách tay, bình bọt xách tay và các bình cứu hỏa di động <input checked="" type="checkbox"/> Portable fire extinguishers, portable foam applicators and non-portable fire extinguishers	G	G	G
1.10	Đầy đủ chất chống cháy dự trữ nạp cho các bình cứu hỏa <input checked="" type="checkbox"/> Sufficient spare charges for extinguishers	G	G	G
2.	Hệ thống chữa cháy cố định (cho buồng máy/ buồng bơm/ khoang hàng)* Fixed fire extinguishing system (for machinery spaces/ Pump room/ cargo spaces)*			
2.1	Biên bản Record			
2.1.1	Ngày xác định khối lượng các bình CO ₂ lần cuối 01/2023 Date of last measurement of CO ₂ bottles			
2.1.2	Ngày thử áp lực các bình CO ₂ lần cuối 03/2019 Date of last pressure test of CO ₂ bottles			
2.1.3	Ngày sản xuất hoặc ngày phân tích chất lỏng tạo bọt lần cuối Date of manufactured or last analysis of foam liquid			
2.2	CO₂ (Buồng máy/ Buồng bơm/ Khoang hàng)* (Machinery spaces/ Pump room/ Cargo spaces)*			
2.2.1	Hệ thống xả khí CO ₂ <input checked="" type="checkbox"/> CO ₂ discharge system	P/T	G	T
2.2.2	Khối lượng CO ₂ <input checked="" type="checkbox"/> CO ₂ content	V	G	V
2.2.3	Các phụ tùng dự trữ và Sổ tay hướng dẫn sử dụng <input checked="" type="checkbox"/> Spare parts and operational manuals	G	G	G
2.2.4	Tín hiệu chỉ báo bằng âm thanh và ánh sáng về hoạt động của các thiết bị <input checked="" type="checkbox"/> Visual and audible signalling for operation of the units	T	G	T
2.3	Hệ thống khí Halogenated Hydrocacbon Halogenated Hydrocacbon System			
2.3.1	Hệ thống xả khí Halogenated Hydrocacbon <input type="checkbox"/> Halogenated Hydrocacbon discharge System	P/T	G	T
2.3.2	Chất lượng của từng bình chứa <input type="checkbox"/> Quality of each container	V	G	V
2.3.3	Phương tiện ngắt tự động tất cả các quạt gió cho các không gian được bảo vệ <input type="checkbox"/> Means of automatic stopping of all ventilation fans serving the protected spaces	T	G	T
2.3.4	Các phụ tùng dự trữ và sổ tay hướng dẫn sử dụng <input type="checkbox"/> Spare parts and operational manuals	T	G	T

		LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS
2.3.5	Thiết bị kiểm soát/ báo động bằng âm thanh và ánh sáng khi có sự cố; hoặc mất nguồn điện, mất áp lực khí nén hoặc thủy lực điều khiển, giảm áp lực do rò rỉ và/ hoặc xả <input type="checkbox"/> Monitor/ visual and audible alarm for fault conditions or loss of power for electric power circuit, loss of pressure for pneumatic or hydraulic power circuits, decrease in pressure due to leakage and/or discharge	T	G	T
2.3.6	Tín hiệu chỉ báo bằng âm thanh và ánh sáng về hoạt động của các thiết bị <input type="checkbox"/> Visual and audible signalling for operation of the units	T	G	T
2.4	Bọt có độ nở cao (Buồng máy/ Buồng bơm/ Khoang hàng)* High Expansion Foam (Engine room/ Pump room/ Cargo spaces)*			
2.4.1	Hệ thống xả bọt <input type="checkbox"/> Foam discharge system	T	G	T
2.4.2	Chất lượng chất lỏng tạo bọt <input type="checkbox"/> Quality of foam-forming liquid	G	G	G
2.5	Hệ thống phun nước áp lực cao (Buồng máy/ Khoang hàng)* Pressure water spraying system (Engine room/ Cargo spaces)*			
2.5.1	Hệ thống phun nước áp lực cao <input type="checkbox"/> Pressure water discharge system	P/T	G	T
2.5.2	Hệ thống điều khiển bơm tự động hoạt động <input type="checkbox"/> Arrangements for the pumps to be put automatically into service	T	G	T
2.6	Bọt có độ nở thấp (Buồng máy/ Khoang hàng)* Low Expansion Foam (Engine room/ Cargo spaces)*			
2.6.1	Hệ thống xả bọt <input type="checkbox"/> Foam discharge system	T	G	T
2.6.2	Chất lượng của chất lỏng tạo bọt <input type="checkbox"/> Quality of foam-forming liquid	G	G	G
2.7	Hệ thống khí trơ Inert Gas System			
2.7.1	Hệ thống khí trơ <input type="checkbox"/> Inert Gas System	X	G	X
2.7.2	Các thiết bị báo động và an toàn của hệ thống khí trơ <input type="checkbox"/> Alarm and safety devices for Inert Gas System	T	T	T
2.8	Hệ thống bọt trên boong Deck Foam System			
2.8.1	Hệ thống xả bọt trên boong <input type="checkbox"/> Deck foam discharge system	T	G	T
2.8.2	Chất lượng của chất lỏng tạo bọt trên boong <input type="checkbox"/> Quality of deck foam-forming liquid	G	G	G

		LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS	
2.9	Hệ thống chữa cháy cố định tại chỗ Fixed Local Applicator Fire Fighting Systems				
2.9.1	Hệ thống xả Discharge system	<input type="checkbox"/>	P/T	G	T
2.9.2	Báo động ánh sáng và âm thanh phân biệt khi tác động Visual and distinct audible alarm for activation	<input type="checkbox"/>	T	G	T
2.9.3	Cơ cấu xả tự động (nếu yêu cầu) Automatic release mechanism (where requested)	<input type="checkbox"/>	T	G	T
2.10	Trang bị chữa cháy khác Other Fire fighting Arrangement				
2.10.1	Trang bị chữa cháy cho kho sơn Fire fighting arrangement for paint lockers	<input type="checkbox"/>	T	G	T
2.10.2	Trang bị chữa cháy cho đường thoát khí từ bếp Fire fighting arrangement for exhaust duct from galley	<input type="checkbox"/>	T	G	T
2.10.3	Trang bị chữa cháy cho thiết bị nấu dùng dầu ăn (lắp đặt mới) Fire fighting arrangement for deep-fat cooking equipment (newly installed)	<input type="checkbox"/>	T	G	T
2.11	Trang bị cho khu vực máy bay trực thăng Helicopter facilities				
2.11.1	Bình chữa cháy Fire extinguisher	<input type="checkbox"/>	G	G	G
2.11.2	Thiết bị Equipment	<input type="checkbox"/>	G	G	G
2.12	Các yêu cầu bổ sung đối với hệ thống chống cháy cho Additional requirements for fire extinguishing system for (1) Các khoang chứa hàng ro/ro; và Ro/ro cargo space, and (2) Các khoang chứa hàng không phải là ro/ ro nhưng để chở ô tô có sẵn nhiên liệu trong các két của chúng Cargo spaces other than ro/ro cargo spaces, intended for the carriage of motor vehicles with fuel in their tanks for their won propulsion				
2.12.1	Hệ thống phát hiện và báo cháy tự động Automatic fire detection and fire alarm system	<input type="checkbox"/>	T	T	T
2.12.2	Các bình cứu hỏa xách tay Portable fire extinguishers	<input type="checkbox"/>	G	G	G
2.12.3	Đầu phun sương (chỉ áp dụng cho các không gian nêu ở (1) trên đây) Water fog applicator (applicable only for spaces specified in (1) above)	<input type="checkbox"/>	G	G	G
2.12.4	Bình bọt xách tay (chỉ áp dụng cho các không gian nêu ở (1) trên đây) Portable foam applicator (applicable only for spaces specified in (1) above)	<input type="checkbox"/>	G	G	G
2.12.5	Hệ thống xả và bơm nước để tránh tạo mặt thoáng tự do (áp dụng cho hệ thống phun nước áp lực cao) Drainage and pumping arrangements for preventing the build-up of free surface (applicable to pressure water spraying system)	<input type="checkbox"/>	G	G	G

		LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS
2.13	Các trang bị đặc biệt trong buồng máy loại A Special arrangements in machinery spaces of category A			
2.13.1	Phương tiện dừng từ xa các máy và đóng các đường ống dẫn dầu Remote control means for stopping machinery and shutting off F.O. suction pipes <input checked="" type="checkbox"/>	T	T	T
2.13.2	Thiết bị đóng kín các cửa thông gió và không gian của ống khói Closing appliances for ventilator dampers and funnel annular spaces <input checked="" type="checkbox"/>	T	G	T
2.13.3	Thiết bị mở và đóng các cửa trời Opening and closing appliances for skylights <input type="checkbox"/>	T	G	T
2.13.4	Phương tiện điều khiển để khói thoát ra Control means for permitting the release of smoke <input type="checkbox"/>	G	G	G
2.13.5	Đóng các cửa hoạt động bằng điện hoặc tác động lên cơ cấu nhả hoặc các cửa không phải là cửa kín nước hoạt động bằng điện Closing power operated doors or actuating release mechanism or doors other than power operated watertight doors <input type="checkbox"/>	T	G	T
2.13.6	Các cửa ngăn lửa bằng kim loại nhẹ, nếu có Light steel fire screen doors, if fitted <input type="checkbox"/>	G	G	G
2.14	Hệ thống phát hiện và báo động cháy cố định (Buồng máy/ Khoang hàng/ Khu vực sinh hoạt)* Fixed Fire Detection and Fire Alarm System (Engine Room/Cargo Spaces/ Accommodation Spaces)*			
2.14.1	Hệ thống phát hiện và báo động cháy Fire detection and fire alarm system <input checked="" type="checkbox"/>	T	T	T
	Ngày bảo dưỡng gần nhất 03/2023 Date of last service			
2.14.2	Thiết bị theo dõi và báo động âm thanh & ánh sáng khi mất nguồn hoặc hư hỏng nguồn cấp và mạch điện ở bảng điều khiển Monitor and visible & audible alarm for loss of power or fault conditions for power supplies and electric circuits on the control panel <input checked="" type="checkbox"/>	T	G	T
2.14.3	Hệ thống báo động bằng âm thanh tự động kêu nếu tín hiệu báo động bằng âm thanh và ánh sáng tại bảng điều khiển và bộ chỉ báo không được người trực báo nhận trong thời gian hai phút Audible alarm system which automatically sounds if a visible & audible fire signal at the control panel and indicating units has not received duty engineer's attention within two minutes <input checked="" type="checkbox"/>	T	G	T
2.14.4	Hướng dẫn thích hợp và phụ tùng dự trữ để thử và bảo dưỡng Suitable Instructions and component spares for testing and maintenance <input checked="" type="checkbox"/>	C	C	C
2.14.5	Hệ thống báo động cháy tự động/ bằng tay khu vực sinh hoạt Automatic/ manual fire detection and fire alarm system in accommodation spaces <input checked="" type="checkbox"/>	T	T	T
2.15	Hệ thống tự động phun nước, phát hiện và báo động cháy Automatic Sprinkler, Fire Detection and Fire Alarm System			
2.15.1	Hệ thống tự động báo động bằng âm thanh và ánh sáng cho mỗi vùng đầu phun và thử báo động lỗi <input type="checkbox"/>	T	G	T
2.15.2	Phương tiện để hoạt động tự động bơm hoặc giảm áp lực trong hệ thống <input type="checkbox"/>	T	G	T

		LĐ InS	HN AS	CK/CM PS/RS	
2.15.3	Hướng dẫn thích hợp cho việc thử và bảo dưỡng Suitable instructions for testing and maintenance	<input type="checkbox"/>	C	C	C
2.15.4	Các đầu phun dự trữ Spare sprinkler heads	<input type="checkbox"/>	C	C	C
3.	Trang bị cho người chữa cháy Fireman's outfit				
3.1	Bộ dụng cụ đầy đủ cho người chữa cháy Complete sets of fireman's outfit	<input type="checkbox"/>	G	G	G
3.2	Các bình không khí dự trữ, tổng thể tích trong mỗi bình là 2400 l cho từng thiết bị thở Spare cylinders, total volume of each of which is 2400 l, for each self-contained breathing apparatus	<input type="checkbox"/>	G	G	G
4.	Thiết bị thở cho lối thoát sự cố (EEBD) Emergency Escape Breathing Device (EEBD)				
4.1	Thiết bị thở cho lối thoát sự cố (Bồng máy/ Khu vực sinh hoạt)* EEBDs (Engine room/Accommodation spaces)*	<input type="checkbox"/>	G	G	G



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

TO SHIP

THÔNG BÁO THỜI HẠN KIỂM TRA
NOTICE OF NEXT SURVEY

Căn cứ kết quả kiểm tra ngày: **11 - 03 - 2023**
Based on the results of survey on (date)

tại: **Vũng Tàu**
at (place)

Tên tàu: **TÂN CẢNG P2**
Name of Ship

Số phân cấp: **VR103504**
Class Number

Quốc tịch: **Việt Nam**
Flag

Số IMO: -
IMO Number

Chủ tàu: **Công ty cổ phần dịch vụ hàng hải Tân Cảng**
Shipowner

Công ty: **Công ty cổ phần dịch vụ hàng hải Tân Cảng**
Company

THỜI HẠN KIỂM TRA TỚI CỦA TÀU NÊU TRÊN LÀ:
THE NEXT SURVEY OF ABOVE MENTIONED SHIP IS ON

21/01/2024 (± 3 tháng)

Nội dung/ hạng mục kiểm tra: **Kiểm tra trung gian & trên đà**
Contents/ Items of survey

Cấp tại **Vũng Tàu**
Issued at

Ngày **11 - 03 - 2023**
Date

Thuyền trưởng/ Chủ tàu ký xác nhận
Acknowledge of Receipt by Master/ Shipowner

ĐĂNG KIỂM VIÊN
SURVEYOR

Nguyễn Đức Long

Phạm Văn Hùng



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

TO SHIP

GIẤY CHỨNG NHẬN PHÂN CẤP
CLASSIFICATION CERTIFICATE

Số : 508/21TB-CL

No. Cấp theo các quy định của Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia: QCVN 54: 2015/BGTVT và các QCVN liên quan
Issued under the provisions of the National Technical Regulation

THÂN TÀU - HULL

Tên tàu:	TÂN CẢNG P2	Số phân cấp:	VR103504
Name of Ship:		Class Number:	
Kiểu tàu:	TM.Canô hoa tiêu	Chiều dài:	12,900 (m)
Type of Ship:		Length:	
Cảng đăng ký:	Sài Gòn	Chiều rộng:	3,880 (m)
Port of Registry:		Breadth:	
Quốc tịch:	Việt Nam	Chiều cao mạn:	2,100 (m)
Flag:		Depth:	
Hồ hiệu:	TÂN CẢNG P2	Chiều chìm:	0,860 (m)
Call sign:		Draught:	
Tổng dung tích:	28	Trọng tải toàn phần:	5,2 (T)
Gross Tonnage:		Deadweight:	
Vật liệu vỏ tàu:	Hợp kim nhôm	Năm và nơi đóng:	2011 - Việt Nam
Material of Hull:		Year and Place of Build:	
Số IMO:		Năm và nơi hoàn cải:	
IMO Number:		Year and Place of Conversion:	
Chủ tàu:	Công ty cổ phần dịch vụ hàng hải Tân Cảng		
Shipowner:			
Công ty:	Công ty cổ phần dịch vụ hàng hải Tân Cảng		
Company:			

MÁY CHÍNH - MAIN ENGINES

Kiểu:	6081AFM	Tổng công suất:	448 kW
Type:		Total Power:	
Số lượng:	2	Năm và nơi chế tạo:	2008 - Hoa Kỳ; 2010 - Hoa Kỳ
Number:		Year and Place of Build:	

Căn cứ kết quả kiểm tra đã tiến hành, chứng nhận rằng tàu này và các trang thiết bị của tàu thỏa mãn các yêu cầu của Quy chuẩn. Do đó tàu được **nhận cấp/phục hồi cấp (*)** với kí hiệu dưới đây:

This is to certify that as a result of the survey performed, the ship, her equipment and arrangements are found to be in compliance with the requirements of the Regulations. The class with the following notation is **assigned/renewed (*)** to the ship:

* VRH HSC III AL PB
* VRM HSC

Các hạn chế thường xuyên: Vùng biển Việt Nam - Biển hạn chế III. Hoạt động cách bờ hoặc nơi trú ẩn không quá 20 hải lý.

Permanent restrictions: Vận tốc khai thác tàu phải phù hợp với đồ thị "Vận tốc cho phép khai thác tàu"

Các đặc tính khác:

Other characteristics:

Giấy chứng nhận có hiệu lực đến ngày 21 tháng 01 năm 2026 với điều kiện phải có xác nhận hàng năm phù hợp với Quy chuẩn
This Certificate is valid until subject to annual confirmation in accordance with the Regulations.

Cấp tại: Hà Nội Ngày: 13 tháng 05 năm 2021
Issued at Date



(*) Gạch bỏ khi không thích hợp
Delete as appropriate

XÁC NHẬN CẤP TÀU HÀNG NĂM LẦN THỨ NHẤT
FIRST ANNUAL CONFIRMATION OF THE CLASS

Căn cứ kết quả kiểm tra đã tiến hành, cấp tàu được xác nhận.
On the basis of the survey performed, the class is confirmed

Nơi kiểm tra: Vũng Tàu
Place:
Ngày: 19/01/2022
Date:



XÁC NHẬN CẤP TÀU HÀNG NĂM LẦN THỨ HAI/TRUNG GIẠN*
SECOND ANNUAL/INTERMEDIATE* CONFIRMATION OF THE CLASS

Căn cứ kết quả kiểm tra đã tiến hành, cấp tàu được xác nhận.
On the basis of the survey performed, the class is confirmed

Nơi kiểm tra: Vũng Tàu
Place:
Ngày: 11/03/2023
Date:



XÁC NHẬN CẤP TÀU HÀNG NĂM LẦN THỨ BA/TRUNG GIẠN*
THIRD ANNUAL/INTERMEDIATE* CONFIRMATION OF THE CLASS

Căn cứ kết quả kiểm tra đã tiến hành, cấp tàu được xác nhận.
On the basis of the survey performed, the class is confirmed

Nơi kiểm tra:
Place:
Ngày:
Date:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

XÁC NHẬN CẤP TÀU HÀNG NĂM LẦN THỨ TƯ
FOURTH ANNUAL CONFIRMATION OF THE CLASS

Căn cứ kết quả kiểm tra đã tiến hành, cấp tàu được xác nhận.
On the basis of the survey performed, the class is confirmed

Nơi kiểm tra:
Place:
Ngày:
Date:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

XÁC NHẬN GIA HẠN GIẤY CHỨNG NHẬN
ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE

Phù hợp với Quy chuẩn, thời hạn GCN được gia hạn tới:
In accordance with the Regulation, the validity of the class is extended till:

Nơi gia hạn:
Place
Ngày:
Date

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

NHỮNG LƯU Ý VÀ HẠN CHẾ TẠM THỜI
TEMPORARY RESTRICTIONS AND REMARKS

.....
.....

*Chú ý: Giấy chứng nhận này sẽ bị mất hiệu lực trong các trường hợp quy định tại mục 3.4.3, III - Quy định về quản lý của QCVN 21: 2015/BGTVT.
Note: This Certificate shall cease valid in the cases under the provisions of paragraph 3.4.3, III - Regulations on Management of QCVN 21: 2015/BGTVT.*

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTERCỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**TO SHIP**Số: 00040/21VT-OPP
No.:**GIẤY CHỨNG NHẬN NGĂN NGỪA Ô NHIỄM DẦU**
CERTIFICATE FOR OIL POLLUTION PREVENTION

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM cấp theo các điều khoản của Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về các hệ thống ngăn ngừa ô nhiễm biển của tàu (QCVN 26:2016/BGTVT) (sau đây gọi tắt là Quy chuẩn).

Issued under the provisions of the National Technical Regulations on Marine Pollution Prevention Systems of Ships (QCVN 26:2016/BGTVT) (hereinafter referred to as the Regulation) by VIETNAM REGISTER.

Tên tàu Name of Ship	Số đăng ký hoặc hồ hiệu Official Number or Call Sign	Cảng đăng ký Port of Registry	Tổng dung tích Gross Tonnage
TÂN CẢNG P2	TÂN CẢNG P2	Sài Gòn	28

Kiểu tàu:

Type of ship:

- (*) Tàu dầu
Oil tanker
- (*) Tàu không phải là tàu dầu
Ship other than oil tanker

CHỨNG NHẬN RẰNG:
CERTIFY THAT

- Tàu nói trên đã được kiểm tra phù hợp với Quy chuẩn, và
That the ship has been surveyed in accordance with the Regulation, and
- Kết quả kiểm tra cho thấy rằng kết cấu, các hệ thống và trang thiết bị, việc bố trí lắp đặt và vật liệu của tàu cũng như trạng thái của chúng hoàn toàn thỏa mãn và tàu phù hợp với mọi yêu cầu phải áp dụng theo Quy chuẩn.
That the survey shows that the structure, equipment, fittings, arrangements and material of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of Regulation.

Giấy này có hiệu lực đến: 21 tháng 01 năm 2026 với điều kiện phải tiến hành các đợt kiểm tra phù hợp với Quy chuẩn
This Certificate is valid until: _____ subject to surveys in accordance with the RegulationCấp tại: Vũng Tàu
Issued atNgày: 23 tháng 01 năm 2021
DateCỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTERPHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thanh Hà

XÁC NHẬN KIỂM TRA HÀNG NĂM VÀ KIỂM TRA TRUNG GIAN
ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS

Chúng nhận rằng tại đợt kiểm tra theo Phần 2 của Quy chuẩn, tàu này đã thỏa mãn các yêu cầu tương ứng của Quy chuẩn.
 This is to certify that, at a survey required by Part 2 of the Regulation, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Regulation.

Kiểm tra hàng năm - Annual survey

Nơi kiểm tra: Vũng Tàu
 Place: _____
 Ngày: 19/01/2022
 Date: _____

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM (VR)



Kiểm tra hàng năm/trung gian* - Annual/ intermediate* survey

Nơi kiểm tra: Vũng Tàu
 Place: _____
 Ngày: 11/03/2023
 Date: _____

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM (VR)



Kiểm tra hàng năm/trung gian* - Annual/ intermediate* survey

Nơi kiểm tra: _____
 Place: _____
 Ngày: _____
 Date: _____

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM (VR)

Kiểm tra hàng năm - Annual survey

Nơi kiểm tra: _____
 Place: _____
 Ngày: _____
 Date: _____

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM (VR)

KIỂM TRA HÀNG NĂM/ TRUNG GIAN THEO MỤC 1.1.4 PHẦN 2
ANNUAL/ INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH 1.1.4 PART 2

Chúng nhận rằng theo kết quả kiểm tra hàng năm/ trung gian* theo Mục 1.1.4 Phần 2 Quy chuẩn, tàu đã thỏa mãn các yêu cầu tương ứng của Quy chuẩn.

This is to certify that, at an annual/ intermediate* survey in accordance with Paragh 1.1.4 Part 2 of the Regulation, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Regulation.

Nơi kiểm tra: _____

Place: _____

Ngày: _____

Date: _____

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

XÁC NHẬN GIA HẠN HIỆU LỰC GIẤY CHỨNG NHẬN THEO MỤC 1.1.5 PHẦN 2
ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH 1.1.5 PART 2

Theo Mục 1.1.5, Phần 2 của Quy chuẩn, Giấy chứng nhận này được chấp nhận có hiệu lực đến ngày:

This Certificate shall, in accordance with Paragh. 1.1.5, Part 2 of the Regulation, be accepted as valid until:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi xác nhận: _____

Place: _____

Ngày: _____

Date: _____

XÁC NHẬN THAY ĐỔI NGÀY ÁN ĐỊNH KIỂM TRA KHI ÁP DỤNG MỤC 1.1.4 PHẦN 2
ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE PARAGRAPH 1.1.4 PART 2 APPLIED

Theo Mục 1.1.4 Phần 2 Quy chuẩn, ngày ấn định kiểm tra mới là:
In accordance with Paragh 1.1.4 Part 2 of the Regulation, the new anniversary date is:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi xác nhận: _____

Place: _____

Ngày: _____

Date: _____

Theo Mục 1.1.4 Phần 2 Quy chuẩn, ngày ấn định kiểm tra mới là:
In accordance with Paragh 1.1.4 Part 2 of the Regulation, the new anniversary date is:

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi xác nhận: _____

Place: _____

Ngày: _____

Date: _____



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

TO SHIP

PHỤ BẢN CỦA GIẤY CHỨNG NHẬN VỀ NGĂN NGỪA Ô NHIỄM DẦU
SUPPLEMENT TO THE OIL POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE

Số: 00040/21VT-OPPS

No.: BẢN GHI VỀ KẾT CẤU VÀ TRANG THIẾT BỊ CHO TÀU KHÔNG PHẢI TÀU DẦU
RECORD OF CONSTRUCTION AND EQUIPMENT FOR SHIPS OTHER THAN OIL TANKERS

Cấp theo Quy phạm các hệ thống ngăn ngừa ô nhiễm biển của tàu (sau đây gọi tắt là Quy phạm) cho các tàu không thuộc phạm vi áp dụng MARPOL 73/78 và các tàu chỉ hoạt động biển Việt Nam.

Issued under the Rules for Marine Pollution Prevention System of Ships (hereafter refer to as Rules) for non-convention sized ships and ships engaged only to the domestic voyages of Vietnam.

Bản ghi này phải được thường xuyên đính kèm theo Giấy chứng nhận ngăn ngừa ô nhiễm dầu (OPP) số: 00040/21VT-OPP

This record shall be permanently attached to the Certificate for Oil Pollution Prevention (OPP) No.: 00040/21VT-OPP

Phải ghi dấu (X) cho câu trả lời là "Có" hoặc dấu (-) cho câu trả lời là "Không" vào các ô tương ứng.

Entries made in boxes are a cross (X) for the answers "Yes" or a dash (-) for the answers "No" as appropriate.

1. ĐẶC ĐIỂM TÀU
PARTICULARS OF SHIP

1.1 Tên tàu: TÂN CẢNG P2
Name of ship: _____

1.2 Số phân biệt hoặc hô hiệu: TÂN CẢNG P2
Distinctive number or letters _____

1.3 Cảng đăng ký: Sài Gòn
Port of registry _____

1.4 Tổng dung tích: 28
Gross tonnage _____

1.5 Ngày đóng tàu:
Date of build

1.5.1 Ngày ký hợp đồng đóng mới: 09 tháng 04 năm 2010
Date of building contract _____

1.5.2 Ngày đặt sống chính hoặc
tàu ở giai đoạn đóng mới tương tự: 09 tháng 04 năm 2010
Date on which keel was laid or
ship was at a similar stage of construction _____

1.5.3 Ngày bàn giao: 21 tháng 01 năm 2011
Date of delivery _____

1.6 Hoàn cải lớn (nếu có):
Major conversion (if applicable)

1.6.1 Ngày ký hợp đồng hoàn cải: --
Date of conversion contract _____

1.6.2 Ngày bắt đầu công việc hoàn cải: --
Date on which conversion was commenced _____

1.6.3 Ngày kết thúc công việc hoàn cải: --
Date of completion of conversion _____

2. THIẾT BỊ KIỂM SOÁT THẢI DẦU TỪ LA CANH BUỒNG MÁY VÀ KẾT NHIÊN LIỆU (Các mục 1.2.1, 1.2.3, Chương 1 và mục 2.3.1, Chương 2 Phần 3 của Quy phạm)
EQUIPMENT FOR THE CONTROL OF OIL DISCHARGE FROM MACHINERY SPACE BILGES AND OIL FUEL TANKS (sec. 1.2.1, 1.2.3 Chapter 1 and sec. 2.3.1, Chapter 2, Part 3 of Rules)

2.1 Chứa nước dẫn trong các kết nhiên liệu:
Carriage of ballast water in oil fuel tanks

2.1.1 Tàu có thể chứa nước dẫn trong kết nhiên liệu ở điều kiện bình thường
The ship may under normal conditions carry ballast water in oil fuel tanks

2.2 Kiểu hệ thống lọc dầu được trang bị:
Type of filtering equipment fitted:

- 2.2.1 Hệ thống lọc dầu theo 2.3.1-1(1)
Oil filtering equipment as per 2.3.1-1(1)
- 2.2.2 Hệ thống lọc dầu có thiết bị báo động và dừng tài tự động theo 2.3.1-1(3)
Oil filtering equipment with alarm and automatic stopping device as per 2.3.1-1(3)
- 2.3 Các tiêu chuẩn phê duyệt:
Approval standards
- 2.3.1 Thiết bị phân ly/lọc:
The separating/filtering equipment
 - .1 đã được duyệt theo Nghị quyết A.393(X)
has been approved in accordance with Resolution A.393(X)
 - .2 đã được duyệt theo Nghị quyết MEPC.60(33)
has been approved in accordance with Resolution MEPC.60(33)
 - .3 đã được duyệt theo Nghị quyết MEPC.107(49)
has been approved in accordance with Resolution MEPC.107(49)
- 2.3.2 Thiết bị đo hàm lượng dầu:
The oil content meter
 - .1 đã được duyệt theo Nghị quyết A.393(X)
has been approved in accordance with Resolution A.393(X)
 - .2 đã được duyệt theo Nghị quyết MEPC.60(33)
has been approved in accordance with Resolution MEPC.60(33)
 - .3 đã được duyệt theo Nghị quyết MEPC.107(49)
has been approved in accordance with Resolution MEPC.107(49)
- 2.4 Lưu lượng lớn nhất của hệ thống này là _____ (m³/h)
Maximum throughput of the system is _____
- 2.5 Không áp dụng mục 2.3.1, chương 2, phần 3 của Quy phạm:
Waiver of sec 2.3.1, chapter 2, part 3 of Rule
 - 2.5.1 Theo mục 2.4 Chương 2, Phần 3, không phải áp dụng các yêu cầu của mục 2.3.1 Chương 2, Phần 3.
The requirements of sec 2.4, chapter 2, part 3 are waived in respect of the ship in accordance with sec 2.3.2, Chapter 2, Part 3 of the Rules
 - 2.5.1.1 Tàu dầu có GT<500, và tàu khác có GT<1000 chỉ hoạt động trong phạm vi 20 hải lý tính từ đường cơ sở
The oil tankers of GT<500 and other ships of GT<1000 are engaged voyages within 20 nautical miles from nearest land
 - 2.5.1.2 Tàu được chứng nhận theo Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về an toàn tàu cao tốc và có lịch trình khai thác tàu với hành trình hai chiều không quá 24 giờ
The ship is certified under the Rules for Construction and Classification of High-Speed Craft and engaged on a scheduled service with a turn-around time not exceeding 24 hours
 - 2.5.1.3 Các tàu là khách sạn nổi, tàu chứa... thường neo đậu cố định.
The ships, such as floating hotel, FSO, FPSO ... that are anchored permanently
 - 2.5.1.4 Các tàu không có máy chính, được Đăng kiểm chấp nhận.
The ships without main engine that are considered as appropriate by VR.
 - 2.5.2 Trên tàu có lắp đặt két chứa để chứa toàn bộ nước la canh lẫn dầu như sau:
The ship is fitted with holding tank(s) for the total retention on board of all oily bilge water as follows

Số hiệu két Tank Identification	Két - Tank		Thể tích (m ³) Volume (m ³)
	Từ sườn - Tối sườn Frames (from) - (to)	Vị trí theo phương ngang Lateral position	
Két nước đáy tàu (S)	9-10	Mạn phải	0,20
Tổng thể tích Total Volume			0,20

- 2.6 Tàu yêu cầu đóng theo mục 1.2.3, Chương 1, phần 3 của Quy phạm và thoả mãn các điều khoản của:
The ship is required to be constructed according to sec 1.2.3, Chapter 1, Part 3 of the Rule and complies with:
 - mục 5 và 6 hoặc 7 (kết cấu vỏ kép)
paragraphs 5 and either 6 or 7 (double hull construction)
 - mục 10 (tính toán tràn dầu nhiên liệu khi sự cố)
paragraphs 10 (accidental oil fuel outflow performance)

- * 2.7 Tàu không yêu cầu thoả mãn các điều khoản của mục 1.2.3, Chương 1, phần 3 của Quy phạm
The ship is not required to comply with the requirements of Sec 1.2.3, Chapter 1, Part 3 of the Rules.

3. PHƯƠNG TIỆN ĐỂ GIỮ LẠI VÀ LOẠI BỎ DẦU CẶN (DẦU LẮNG) (mục 2.2.1, Chương 2, Phần 3 của Quy phạm) VÀ (CÁC) KẾT GIỮ NƯỚC ĐÁY TÀU LĂN DẦU*
MEANS FOR RETENTION AND DISPOSAL OF OIL RESIDUES (SLUDGE) (Sec 2.2.1, Chapter 2, Part 3 of the Rules) AND OILY BILGE WATER HOLDING TANK(S)*

- 3.1 Tàu được trang bị các kết giữ dầu cặn (dầu lắng) để giữ lại dầu cặn (dầu lắng) trên tàu như sau:
The ship is provided with oil residue (sludge) tanks for retention of oil residues (sludge) on board as follows:

Số hiệu kết Tank Identification	Két - Tank		Thể tích (m ³) Volume (m ³)
	Từ sườn - Tới sườn Frames (from) - (to)	Vị trí theo phương ngang Lateral position	
Tổng thể tích Total Volume			

- 3.2 Tàu được trang bị (các) kết chứa để chứa nước đáy tàu lẫn dầu như sau:
The ship is provided with holding tank(s) for the retention on board of oily bilge water as follows

Số hiệu kết Tank Identification	Két - Tank		Thể tích (m ³) Volume (m ³)
	Từ sườn - Tới sườn Frames (from) - (to)	Vị trí theo phương ngang Lateral position	
Tổng thể tích Total Volume			

4. BÍCH NỐI TIÊU CHUẨN (mục 2.2.3, Chương 2, Phần 3 của Quy phạm)
STANDARD DISCHARGE CONNECTION (Sec 2.2.3, Chapter 2, Part 3 of the Rules)

- 4.1 Tàu được trang bị đường ống nối với bích nối tiêu chuẩn theo mục 2.2.3, chương 2, phần 3 để thải cặn dầu từ lacanh buồng máy và kết dầu cặn đến thiết bị tiếp nhận.
The ship is provided with a pipeline for the discharge of residues from machinery bilges and sludges to reception facilities, fitted with a standard discharge connection in accordance with Sec 2.2.3, chapter 2, part3.

5. KẾ HOẠCH ỨNG CỨU Ô NHIỄM DẦU/ BIỂN CỦA TÀU
SHIPBOARD OIL/ MARINE POLLUTION EMERGENCY PLAN

- 5.1 Tàu có bản kế hoạch ứng cứu ô nhiễm dầu thỏa mãn Phần 5 của Quy phạm
The ship is provided with a shipboard oil pollution emergency plan in compliance with Part 5 of Rule
- 5.2 Tàu có bản kế hoạch ứng cứu ô nhiễm biển thỏa mãn Phần 6 của Quy phạm
The ship is provided with a shipboard marine pollution emergency plan in compliance with Part 6 of Rule

* Quy phạm không yêu cầu (các) kết chứa nước đáy tàu lẫn dầu, nếu có (các) kết như vậy thì phải liệt kê trong Bảng 3.2.
Oily bilge water holding tank(s) are not required by the Rules; if such tank(s) are provided they shall be listed in Table 3.2.

6. **MIỄN GIẢM
EXEMPTION**

- 6.1 Cho phép miễn giảm về việc áp dụng Chương 2 và 3 của Quy phạm theo mục 1.1.5, Chương 1, Phần 3 đối với các hạng mục được liệt kê như sau.
- Exemption have been granted from the requirements of Chapter 2 and 3 of the Rules in accordance with sec 1.1.5, Chapter 1, Part 3 on those items listed as below

7. **TƯƠNG ĐƯƠNG (mục 1.1.2, chương 1, phần 1)
EQUIVALENTS (sec1.1.2, chapter 1, part 1)**

- Các thay thế tương đương đối với một số yêu cầu cụ thể đã được Đăng kiểm chấp nhận cho các hạng mục được liệt kê trong dưới đây
- Equivalents have been approved by the Vietnam Register for certain the requirements on those items listed as below

CHỨNG NHẬN RẰNG Bản ghi này là hoàn toàn đúng về mọi mặt.
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

Cấp tại: Vũng Tàu Ngày: 23 tháng 01 năm 2021
Issued at Date

**CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER**



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thanh Hà



TO SHIP

Số: 00040/21VT-HSC

GIẤY CHỨNG NHẬN AN TOÀN TÀU CAO TỐC

Cấp theo Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về phân cấp và đóng tàu thủy cao tốc QCVN 54: 2015/BGTVT

Đặc điểm tàu

Tên tàu: TÂN CẢNG P2 Số đăng ký hoặc hồ hiệu: TÂN CẢNG P2
 Cảng đăng ký: Sài Gòn Số phân cấp: VR103504
 Chiều dài tàu: 12.900 (m) Tổng dung tích: 28
 Ngày đặt sống chính: 09 tháng 04 năm 2010
 Vùng hoạt động: Vùng biển Việt Nam - Biển hạn chế III (Cách bờ hoặc nơi trú ẩn không quá 20 hải lý)
 Tuyến hoạt động: --
 Chủ tàu: Công ty cổ phần dịch vụ hàng hải Tân Cảng

Loại tàu: Tàu khách, số hành khách: -- Tàu hàng
 Kiểu tàu: Đệm khí Cánh ngầm Một thân Nhiều thân
 Kiểu khác (Nêu chi tiết: --)

CHỨNG NHẬN RẰNG

- Tàu đã được kiểm tra phù hợp với các quy định của Quy chuẩn về thiết bị cứu sinh, thiết bị hành hải, thiết bị vô tuyến điện và thiết bị tín hiệu.
- Đợt kiểm tra cho thấy thiết bị cứu sinh, thiết bị hành hải, thiết bị vô tuyến điện và thiết bị tín hiệu của tàu thỏa mãn và phù hợp với các yêu cầu tương ứng của Quy chuẩn.
- Các thiết bị cứu sinh được trang bị cho tổng số 14 người

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến ngày: 21 tháng 01 năm 2026 với điều kiện phải được xác nhận kiểm tra chu kỳ phù hợp theo Quy chuẩn.

Cấp tại Vũng Tàu Ngày 23 tháng 01 năm 2021

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thanh Hà

Đánh dấu nếu thích hợp.

VRTB 2020 **0029168**

XÁC NHẬN KIỂM TRA CHU KỶ

Chứng nhận rằng, tại các đợt kiểm tra theo yêu cầu ở mục 3.3 hoặc của Quy chuẩn, tàu thoả mãn hoàn toàn các yêu cầu của Quy chuẩn.

Kiểm tra hàng năm lần 1

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM

Nơi kiểm tra Vũng Tàu

Ngày 19/01/2022



Kiểm tra hàng năm lần 2/ ~~trung gian*~~

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM

Nơi kiểm tra Vũng Tàu

Ngày 11/03/2023



Kiểm tra hàng năm lần 3/ trung gian*

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM

Nơi kiểm tra _____

Ngày _____

Kiểm tra hàng năm lần 4

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM

Nơi kiểm tra _____

Ngày _____

* Gạch bỏ nếu không phù hợp.

XÁC NHẬN KIỂM TRA HÀNG NĂM/ CHU KỲ BỔ SUNG

Căn cứ kết quả kiểm tra đã tiến hành, hiệu lực của Giấy chứng nhận được xác nhận.

Kiểm tra hàng năm/ chu kỳ ⁽¹⁾

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Nơi kiểm tra _____

Ngày _____

XÁC NHẬN GIA HẠN HIỆU LỰC GIẤY CHỨNG NHẬN

Theo Quy chuẩn, Giấy chứng nhận này được chấp nhận có hiệu lực đến ngày: _____

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Nơi xác nhận _____

Ngày _____

XÁC NHẬN THAY ĐỔI NGÀY ÁN ĐỊNH KIỂM TRA

Theo Quy chuẩn, ngày ấn định kiểm tra mới là: _____

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Nơi xác nhận _____

Ngày _____

Theo Quy chuẩn, ngày ấn định kiểm tra mới là: _____

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Nơi xác nhận _____

Ngày _____



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

TO SHIP

DANH MỤC TRANG THIẾT BỊ

Số: 00040/21VT-HSCR

Bản danh mục này phải được đính kèm với Giấy chứng nhận an toàn tàu cao tốc số: 00040/21VT-HSC

Bản danh mục này thỏa mãn Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về phân cấp và đóng tàu thủy cao tốc (QCVN 54: 2013/BGTVT) và các quy chuẩn liên quan khác

1 Đặc điểm tàu

- 1.1 Tên tàu: TÂN CẢNG P2
- 1.2 Hô hiệu: TÂN CẢNG P2
- 1.3 Số phân cấp: VR103504
- 1.4 Loại tàu: Tàu khách Tàu hàng
- 1.5 Số lượng hành khách tàu được phép chở: --
- 1.6 Tuyến hoạt động: --
- 1.7 Điều kiện hoạt động: Vùng biển Việt Nam - Biển hạn chế III. Hoạt động cách bờ hoặc nơi trú ẩn không quá 20 hải lý.
- 1.8 Các hạn chế khác: --
- 1.9 Số người tối thiểu yêu cầu có chứng chỉ chuyên môn sử dụng trang bị VTĐ: --

2 Các phương tiện cứu sinh

1. Tổng số người trên tàu được trang bị cứu sinh	14
2. Tổng số xuồng cứu sinh	--
2.1 Tổng số người được chở bằng xuồng cứu sinh	
2.2 Số lượng xuồng cứu sinh có mái che một phần	--
2.3 Số lượng xuồng cứu sinh có mái che toàn phần	--
2.4 Các xuồng cứu sinh khác	
2.4.1 Số lượng	--
2.4.2 Kiểu	
3. Số lượng xuồng cấp cứu	--
3.1 Số lượng xuồng cấp cứu tính vào tổng số xuồng cứu sinh nêu trên	--
4. Phao bè tự thổi	
4.1 Số lượng phao bè	1
4.2 Số người các phao bè chở được	15
5. Phao bè hồ có thể lật được	
5.1 Số lượng phao bè	--
5.2 Số người các phao bè chở được	
6. Số lượng hệ thống sơ tán hàng hải	--
6.1 Số người mà hệ thống sơ tán hàng hải phục vụ được	
7. Số lượng phao tròn	4
8. Số lượng phao áo	
8.1 Số lượng phù hợp cho người lớn	16
8.2 Số lượng phù hợp cho trẻ em	--
9. Trang bị vô tuyến điện dùng trên các phương tiện cứu sinh	
9.1 Số lượng thiết bị phát báo ra đa	
9.2 Số lượng thiết bị vô tuyến điện thoại hai chiều VHF	

3 Các hệ thống và thiết bị hàng hải

1. La bàn từ chuẩn	Có trang bị
2. La bàn điện	--
3. Thiết bị phát hướng (THD)	--
4. Thiết bị đo tốc độ và hành trình (so với nước/ dopple)	--, --
5. Thiết bị đo sâu	Có trang bị
6.1 Ra đa 9 GHz	Có trang bị
6.2 <input type="checkbox"/> Thiết bị dò giải ra đa tự động (ARPA) <input checked="" type="checkbox"/> Thiết bị dò tìm mục tiêu tự động (ATA)	Có trang bị
6.3 Ra đa thứ hai: <input type="checkbox"/> 3 GHz <input type="checkbox"/> 9 GHz	--
7. Thiết bị thu tín hiệu từ hệ thống vệ tinh hàng hải toàn cầu (GPS)	Có trang bị
8. Thiết bị chỉ báo tốc độ quay trục tàu	--
9.1 <input checked="" type="checkbox"/> Thiết bị chỉ báo góc bánh lái	Có trang bị
9.2 <input type="checkbox"/> Thiết bị chỉ báo hướng lực đẩy dùng để lái tàu	
10. <input checked="" type="checkbox"/> Hải đồ	Có trang bị
11. Đèn tìm kiếm	--
12. Đèn tín hiệu ban ngày	--
13. Thiết bị quan sát ban đêm	--
14. <input checked="" type="checkbox"/> Thiết bị phân xạ ra đa thụ động	Có trang bị
15. Hệ thống thu nhận âm thanh	--
16. Hệ thống nhận dạng tự động (AIS)	Có trang bị
17. Ăn phẩm hàng hải	Có trang bị

4 Trang bị vô tuyến điện

1. Hệ thống chính	
1.1 Thiết bị vô tuyến điện VHF DSC	Có trang bị
1.1.1 Bộ mã hóa gọi chọn số	Có trang bị
1.1.2 Bộ thu trực canh gọi chọn số	Có trang bị
1.1.3 Bộ thu phát vô tuyến điện thoại	Có trang bị
1.2 Thiết bị vô tuyến điện MF/HF	Có trang bị
1.2.1 Bộ mã hóa gọi chọn số	--
1.2.2 Bộ thu trực canh gọi chọn số	--
1.2.3 Bộ thu phát vô tuyến điện thoại	Có trang bị
1.2.4 Bộ in trực tiếp vô tuyến điện báo (NBDP)	--
2. Máy thu NAVTEX	--
3. Phao vô tuyến định vị vị trí sự cố qua vệ tinh (S.EPIRB)	--
4. Thiết bị truyền thanh chỉ huy	--

Chúng nhận rằng bản danh mục này được lập đúng về mọi phương diện.

Cấp tại Vũng Tàu Ngày 23 tháng 01 năm 2021

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM



Số: 00040/21VT-LL

No:

**TO SHIP****GIẤY CHỨNG NHẬN MẠN KHÔ****LOAD LINE CERTIFICATE**

Cấp theo Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia QCVN 21: 2015/BGTVT, Phần 11: Mạn khô (sau đây gọi tắt là Quy chuẩn)

Issued under the provisions of the National Regulation QCVN 21: 2015/BGTVT, Part 11: Loadlines (hereinafter referred to as the Regulation)

Tên tàu Name of Ship	Số đăng ký hoặc hồ hiệu Official Number or Call Sign	Cảng đăng ký Port of Registry	Chiều dài (m) Length of ship (m)
TÂN CẢNG P2	TÂN CẢNG P2	Sài Gòn	13,460

Kiểu tàu *

Type of Ship *

- Kiểu A - Type A
- Kiểu B - Type B
- Kiểu B có mạn khô giảm - Type B with reduced freeboard
- Kiểu B có mạn khô tăng - Type B with increased freeboard

Mạn khô tính từ đường boong

Freeboard from deck line

Đường nước chở hàng

Load line

Nhiệt đới: ---	mm(T)	---	mm - cao hơn (S)
Tropical:			mm - above (S)
Mùa hè: <u>1061</u>	mm(S)		Tại mép trên của đường qua tâm vòng tròn
Summer:			Upper edge of line through centre of ring
Chờ gỗ nhiệt đới: ---	mm(LT)	---	mm - cao hơn (LS)
Timber Tropical:			mm - above (LS)
Chờ gỗ mùa hè: ---	mm(LS)	---	mm - cao hơn (S)
Timber Summer:			mm - above (S)



Hiệu chỉnh nước ngọt cho tất cả các mạn khô trừ mạn khô chờ gỗ	<u>12</u>	mm, cho mạn khô chờ gỗ	---	mm
Allowance for fresh water for all freeboards other than timber		mm, for timber freeboards		mm
Mép trên của đường boong, từ đó đo các giá trị của mạn khô nói trên, là		<u>160</u>		mm
The upper edge of the deck line from which these freeboards are measured is				mm

Thấp hơn đỉnh boong chínhtại mạn tàu.
deck at side.**CHỨNG NHẬN RẰNG/ THIS IS CERTIFY THAT**

Tàu đã được kiểm tra và xác nhận rằng mạn khô đã được ấn định và dấu mạn khô nêu trên đã được đánh dấu phù hợp với Quy chuẩn.

Ship has been surveyed and verified that freeboard has been assigned and load lines above have been marked in accordance with the Regulation.

Giấy này có hiệu lực đến:

21 tháng 01 năm 2026với điều kiện phải tiến hành các đợt kiểm tra phù hợp với Quy chuẩn
subject to surveys in accordance with the Regulation

This Certificate is valid until:

Cấp tại:
Issued atVũng TàuNgày:
Date23 tháng 01 năm 2021CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTERPHÓ GIÁM ĐỐC
*Nguyễn Thanh Hà** Gạch bỏ nội dung không thích hợp.
Delete as appropriate

09/2017

XÁC NHẬN KIỂM TRA HÀNG NĂM
ENDORSEMENT FOR ANNUAL SURVEYS

Chúng nhận rằng tại đợt kiểm tra theo Phần 1B của Quy chuẩn, tàu này đã thỏa mãn các yêu cầu tương ứng của Quy chuẩn.
This is to certify that, at a survey required by Part 1B of the Regulation, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Regulation.

Kiểm tra hàng năm lần thứ nhất:
First annual survey

Nơi kiểm tra: Vũng Tàu
Place: _____
Ngày: 19/01/2022
Date: _____

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM (VR)



Kiểm tra hàng năm lần thứ hai:
Second annual survey

Nơi kiểm tra: Vũng Tàu
Place: _____
Ngày: 11/03/2023
Date: _____

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM (VR)



Kiểm tra hàng năm lần thứ ba:
Third annual survey

Nơi kiểm tra: _____
Place: _____
Ngày: _____
Date: _____

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM (VR)

Kiểm tra hàng năm lần thứ tư:
Fourth annual survey

Nơi kiểm tra: _____
Place: _____
Ngày: _____
Date: _____

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM (VR)

KIỂM TRA HÀNG NĂM THEO MỤC 1.1.4 PHẦN 1B
ANNUAL SURVEY IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH 1.1.4 PART 1B

Chúng nhận rằng theo kết quả kiểm tra hàng năm theo Mục 1.1.4 Phần 1B Quy chuẩn, tàu đã thỏa mãn các yêu cầu tương ứng của Quy chuẩn.
 This is to certify that, at an annual survey in accordance with Paragraph 1.1.4 Part 1B of the Regulation, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Regulation.

Nơi kiểm tra: _____
 Place: _____
 Ngày: _____
 Date: _____

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

XÁC NHẬN GIA HẠN HIỆU LỰC GIẤY CHỨNG NHẬN THEO MỤC 1.1.5 PHẦN 1B

ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH 1.1.5 PART 1B

Theo Mục 1.1.5, Phần 1B của Quy chuẩn, Giấy chứng nhận này được chấp nhận có hiệu lực đến ngày: _____
 This Certificate shall, in accordance with Paragraph 1.1.5, Part 1B of the Regulation, be accepted as valid until: _____

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi xác nhận: _____
 Place: _____
 Ngày: _____
 Date: _____

XÁC NHẬN THAY ĐỔI NGÀY ÁN ĐỊNH KIỂM TRA KHI ÁP DỤNG MỤC 1.1.4 PHẦN 1B

ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE PARAGRAPH 1.1.4 PART 1B APPLIES

Theo Mục 1.1.4 Phần 1B Quy chuẩn, ngày ấn định kiểm tra mới là: _____
 In accordance with Paragraph 1.1.4 Part 1B of the Regulation, the new anniversary date is: _____

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi xác nhận: _____
 Place: _____
 Ngày: _____
 Date: _____

Theo Mục 1.1.4 Phần 1B Quy chuẩn, ngày ấn định kiểm tra mới là: _____
 In accordance with Paragraph 1.1.4 Part 1B of the Regulation, the new anniversary date is: _____

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM (VR)

Nơi xác nhận: _____
 Place: _____
 Ngày: _____
 Date: _____



TO SHIP

DANH MỤC KIỂM TRA LẦN ĐẦU/ CẬP MỜI/ CHU KỲ*
TRANG BỊ VÔ TUYẾN CỦA TÀU KHÁCH/ TÀU HÀNG*
CHECK LIST FOR INITIAL/ RENEWAL/ PERIODICAL* SURVEY OF
PASSENGER/ CARGO* SHIP SAFETY RADIO EQUIPMENT

Theo quy định của Công ước SOLAS 1974 sửa đổi và Quy chuẩn Việt Nam đối với trang bị vô tuyến điện
Under the provisions of the SOLAS 1974 as amended and the Rules for Radio Installations for GMDSS Ships

Số/ No.:

Tên tàu - Name of ship	Số phân cấp - Class No.	Hồ hiệu - Call Sign	MMSI	
TÂN CẢNG P2	VR103504	TÂN CẢNG P2	574012634	
Cảng đăng ký/ Quốc tịch Port of Registry/ Flag	Số IMO IMO Number	Tổng dung tích Gross tonnage	Ngày đặt sống chính Date of keel laid	
SÀI GÒN/ VIỆT NAM	-	28	09 APR 2010	
Vùng hoạt động (tàu quốc tế) Ship's Navigation Area (Ship engage inter. voyage)	<input type="checkbox"/> A1	<input type="checkbox"/> A1+A2	<input type="checkbox"/> A1+A2+A3	<input type="checkbox"/> A1+A2+A3+A4
Tàu hoạt động biển Việt Nam Ship engage within Vietnam sea	Tàu khách/ Tàu hàng GT ≥ 300 <input type="checkbox"/> Passenger Ship/ Cargo ship GT ≥ 300		Tàu khác <input checked="" type="checkbox"/> Other ships	
Yêu cầu bảo dưỡng Maintenance Requirements	<input type="checkbox"/> Trang bị dup Duplication	<input type="checkbox"/> Bảo dưỡng trên bờ Shore-based maint.	<input type="checkbox"/> Bảo dưỡng trên biển At-sea maintenance	
Có hoán cải và/hoặc bổ sung từ lần kiểm tra trước - Alterations and/ or additions observed since the previous survey			<input type="checkbox"/>	
Giấy chứng nhận miễn giảm được cấp - Exemption Certificates have been issued			<input type="checkbox"/>	
Ngày kiểm tra - Date of survey	09/03/2023	Nơi kiểm tra - Place of survey	VŨNG TÀU - VIỆT NAM	

1. Giấy chứng nhận - Station License

Hạn hiệu lực của Giấy phép đài tàu - Period of validity for radio station license: 31/12/2023 (số: 164669/GP-GH4)			
Selcall No. của/for NBDP		ID của/for 1 st INMARSAT-C	
1 st ID của/for INMARSAT-A/B		ID của/for 2 nd INMARSAT-C	
2 nd ID của/for INMARSAT-A/B		ID của/for DSC VHF; MF/HF; MF; S.EPIRB	574012634
Yêu cầu về trang bị dup - Maintenance Requirements			
<input type="checkbox"/>	Thiết bị trang bị dup - Duplication of equipment: VHF +		
<input type="checkbox"/>	Bảo dưỡng trên bờ - Shore-based maintenance: Hợp đồng bảo dưỡng - Maintenance agreement	<input type="checkbox"/> CÓ/YES	<input type="checkbox"/> KHÔNG/NO
<input type="checkbox"/>	Bảo dưỡng trên biển - At-sea electronic maintenance: Thiết bị đo - Measuring instruments	<input type="checkbox"/> CÓ/YES	<input type="checkbox"/> KHÔNG/NO
	Tài liệu kỹ thuật - Technical document	<input type="checkbox"/> CÓ/YES	<input type="checkbox"/> KHÔNG/NO
	Phụ tùng dự trữ và dụng cụ - Spare parts & tools	<input type="checkbox"/> CÓ/YES	<input type="checkbox"/> KHÔNG/NO

2. Nhân sự vô tuyến điện - Radio Personnel

2.1 Người sử dụng thiết bị vô tuyến điện - Radio operator

©	Tên và quốc tịch Name and Nationality	Hạng và số Giấy chứng nhận Class and Certificate No.	Cơ quan cấp Giấy chứng nhận Certificate issued by
X	LÊ XUÂN TIẾN Quốc tịch - Nationality: VIỆT NAM	013/K1.ROC.GTVT	BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
	Quốc tịch - Nationality:		

2.2 Số người tối thiểu yêu cầu phải được đào tạo sử dụng trang bị vô tuyến điện:
Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations

....01.G.Q.C....

© Đánh dấu "X" đối với người chịu trách nhiệm chính liên lạc vô tuyến trong trường hợp sự cố - Check with "X" for the radio operator who is designated to have primary responsibility for radio-communications during distress incidents.

* Gạch bỏ nếu không thích hợp - Delete if appropriate.

3. Các yêu cầu chung đối với thiết bị vô tuyến điện
General Requirements for Radio Installations

- 3.1 Tất cả các phần điều khiển trang bị vô tuyến điện được chiếu sáng đầy đủ
Are all radio controls for operating the radio installations adequately illuminated?
- 3.2 Hồ hiệu, nhận dạng đài tàu và các mã khác, nếu thích hợp, được niêm yết đầy đủ.....
Are the ship's call sign, ship station identity and other codes, as applicable, for use of the radio station posted?
- 3.3 Trang bị vô tuyến điện được bảo vệ tránh tác động của điều kiện môi trường.....
Is the radio installation(s) protected from adverse environmental conditions?
- 3.4 Trang bị vô tuyến điện được lắp đặt sao cho không tạo phát xạ có hại và ở vị trí đảm bảo khả năng vận hành tốt nhất.....
Is the installation(s) so located that no harmful interference affects its use and so located to ensure the greatest possibility of operational availability?
- 3.5 Nhật ký vô tuyến điện và bản cập nhật "radio regulations" được cập nhật (đối với tàu quốc tế).....
Are radio logs and latest edition of provided (for ships apply SOLAS)?
- 3.6 Phụ tùng dự trữ và dụng cụ sẵn có
Are spare parts and tools available?
- 3.7 Đối với "bảo dưỡng trên biển", sẵn sàng các tài liệu kỹ thuật, dụng cụ, thiết bị đo và phụ tùng dự trữ
For "at-sea maintenance", are additional technical documentation, tools, measuring equipment & spare parts available?
- 3.8 Trang bị để liên lạc từ cánh gà lầu lái (đánh dấu vào ô thích hợp):.....
Facilities for bridge wings communications (check off the applicable box)
- dây nối dài
extension cords dây nối cố định
fixed handset line VHF cầm tay
VHF transceiver
- 3.9 Trang bị anten được lắp đặt cao nhất có thể, tách biệt với các anten khác và được lắp ở vị trí mà không gây trở ngại làm suy giảm đáng kể hiệu quả.....
Is the antenna fitted as high as possible, sufficiently separated from other antennae, and fitted in such a position that no obstacles significantly degrade its performance?
- 3.10 Trong trường hợp anten tracking được sử dụng cho thiết bị GMDSS, có phương tiện đảm bảo cung cấp liên tục thông tin về hướng tàu đến anten
In case tracking antenna is used for GMDSS equipment, is there a means for ensuring continuous supply of ship's heading information to the antenna?
- 3.11 Đối với tàu khách, thỏa mãn các yêu cầu bổ sung đối tàu khách.....
In case of a passenger ship, is additional requirements for the passenger ship satisfied?

4. Source of Energy Chính Sự cố Dự phòng
Nguồn điện Main Emergency Reserve

5. Thành phần trang bị vô tuyến điện (đánh dấu vào ô thích hợp)
Composition of Radio Installation (check off all boxes that apply)

	(VHF)	(MF)	(MF/HF)	(INMARSAT)
Hệ thống chính - Primary System:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hệ thống dự phòng - Duplicated System:	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. Trang bị báo động dự phòng (đánh dấu vào ô thích hợp)
Secondary Means of Alerting (check off the applicable box)

<input type="checkbox"/> VHF (DSC)	<input type="checkbox"/> INMARSAT-A/-B/-F	<input type="checkbox"/> INMARSAT-C	<input type="checkbox"/> MF (DSC)
<input type="checkbox"/> HF (DSC)	<input type="checkbox"/> 406 MHz EPIRB	<input type="checkbox"/> INMARSAT EPIRB	<input type="checkbox"/> VHF EPIRB

7. Nguồn điện chính
Main Source of Electrical Power

Máy phát Generator	Điện áp Voltage	Công suất Capacity	Số lượng Sets	Tổng công suất Total Capacities
1. AC (M)	AC 380 V	20 kVA	01	20 kVA
2.	AC V	kVA		
3.	AC V	kVA		
4.	AC V	kVA		

Y: Có - Yes;

N: Không - No;

N/A: Không áp dụng - Not applicable.

8. Nguồn điện sự cố - Emergency Source of Electrical Power

Máy phát - Generator:	AC	V	kVA	bộ/sets		
Ắc qui - Battery: LEAD ACID	DC	24	V	200 AH	01	bộ/sets
Thời gian hoạt động - Operating periods: 18 giờ/hour(s)	Vị trí - Location: HỘP DỰNG BATTERY					
Dụng cụ bảo dưỡng (thiết bị đo tỷ trọng a-xít, dụng cụ...) Maintenance supplies (e.g. acid meter, tool, etc.)	VOM METER					
Nhà chế tạo, kiểu và số bộ nạp ắc quy Battery Charger Maker, Type & Sets	MADE IN VIỆT NAM					
Chế độ nạp: <input checked="" type="checkbox"/> Tự động <input type="checkbox"/> Bằng tay Charging mode Automatic Manual	Dòng nạp lớn nhất Full charge current			20	A	

9. Nguồn điện dự phòng (ắc qui) - Reserve Sources of Energy (Battery type) (Không áp dụng)

Kiểu ắc qui Type of battery	DC	V	AH	bộ/sets
--------------------------------	----	---	----	---------

10. Thiết bị vô tuyến điện VHF - VHF Radio Installations

10.1 Bộ thu phát - Transceiver

	VHF chính - Primary VHF			VHF trang bị dự phòng - Duplicated VHF		
Nhà chế tạo - Maker	ICOM					
Kiểu - Type	IC-M304					
Số seri - Serial No.	N/A					
Phê duyệt bởi - Approved by	VR					
Công suất ra lớn nhất Max. output power	25W					
Mức phát xạ, kênh tần số Class of emission, Frequency bands Channel	G3E, G2B (F2E, F2B) ALL MARINE CHANNEL					
Cập nhật vị trí Position-Updating	<input type="checkbox"/> Tự động Automatic <input checked="" type="checkbox"/> Bằng tay Manual			<input type="checkbox"/> Tự động Automatic <input type="checkbox"/> Bằng tay Manual		
Nguồn điện Source of energy	<input checked="" type="checkbox"/> Chính Main <input checked="" type="checkbox"/> Sự cố Emergency <input type="checkbox"/> Dự phòng Reserve			<input type="checkbox"/> Chính Main <input type="checkbox"/> Sự cố Emergency <input type="checkbox"/> Dự phòng Reserve		
Thử h.động - Performance test	kênh/ch. 16	kênh/ch. 70	kênh/ch. 06	kênh/ch. 16	kênh/ch. 70	kênh/ch. 06
Công suất - Power	25 W	23 W	23 W	W	W	W
Sai số tần số Frequency error	+145 Hz ở/on 156.800 MHz	+155 Hz ở/on 156.532 MHz	+185 Hz ở/on 156.300 MHz	Hz ở/on 156.800 MHz	Hz ở/on 156.532 MHz	Hz ở/on 156.300 MHz

10.2 Bộ điều khiển gọi chọn số VHF - VHF DSC controller

 Kết hợp với thiết bị vô tuyến điện VHF
Combined with VHF radio installation Độc lập với thiết bị vô tuyến điện VHF
Separated from VHF radio installation

	VHF chính - Primary VHF	VHF trang bị dự phòng - Duplicated VHF
Nhà chế tạo và kiểu - Maker and Type	BUILT-IN ICOM/ IC-M304	
Vị trí - Location	Lầu Lái	
Thử hoạt động - Function test	<input checked="" type="checkbox"/> Tốt - Good	<input type="checkbox"/> Tốt - Good

10.3 Bộ thu trực canh gọi chọn số - VHF DSC watch receiver

 Kết hợp với thiết bị vô tuyến điện VHF
Combined with VHF radio installation Độc lập với thiết bị vô tuyến điện VHF
Separated from VHF radio installation

	VHF chính - Primary VHF	VHF trang bị dự phòng - Duplicated VHF
Nhà chế tạo và kiểu - Maker and Type	BUILT-IN ICOM/ IC-M304	
Vị trí - Location	Lầu Lái	

11. Thiết bị vô tuyến điện MF và MF/HF - MF and MF/HF Radio Installations

11.1 Bộ thu phát - Transceiver

	MF radio installation				MF/HF radio installation			
Nhà chế tạo - Maker					ICOM			
Kiểu - Type					IC-M710			
Số seri - Serial No.					N/A			
Phê duyệt bởi Approved by					VR			
Công suất ra lớn nhất Max. output power					150 W			
Mức phát xạ, kênh hoặc tần số Class of emission, Bands or Frequency					J3E, H3E, F1B 1.6 - 27.5 MHz			
Cập nhật vị trí Position-Updating	<input type="checkbox"/> Tự động Automatic		<input type="checkbox"/> Bằng tay Manual		<input checked="" type="checkbox"/> Tự động Automatic		<input type="checkbox"/> Bằng tay Manual	
Nguồn điện Source of energy	<input type="checkbox"/> Chính Main		<input type="checkbox"/> Sự cố Emergency		<input checked="" type="checkbox"/> Chính Main		<input checked="" type="checkbox"/> Sự cố Emergency	
							<input checked="" type="checkbox"/> Dự phòng Reserve	
Thử hoạt động Performance test	2187.5kHz				2187.5kHz		4207.5kHz	12359kHz
Kiểu phát xạ Type of emission							F1B	J3E
Công suất - Power	W	W	W	W	W	W	100 W	135 W
Sai số tần số Frequency error	Hz	Hz	Hz	Hz	Hz	Hz	+15 Hz	+10 Hz

11.2 Bộ điều khiển gọi chọn số MF hoặc MF/HF - MF or MF/HF DSC controller

- Kết hợp với thiết bị vô tuyến điện MF hoặc MF/HF
Combined with MF or MF/HF radio installation
- Độc lập với thiết bị vô tuyến điện MF hoặc MF/HF
Separated from MF or MF/HF radio installation

	Thiết bị MF - MF radio installation	Thiết bị MF/HF - MH/HF radio installation
Nhà chế tạo và kiểu Maker and Type		
Vị trí - Location		
Thử hoạt động Function test	<input type="checkbox"/> Tốt - Good	<input type="checkbox"/> Tốt - Good

11.3 Bộ thu trực canh gọi chọn số MF hoặc MF/HF - MF or MF/HF DSC watchkeeping receiver

- Kết hợp với thiết bị vô tuyến điện MF hoặc MF/HF
Combined with MF or MF/HF radio installation
- Độc lập với thiết bị vô tuyến điện MF hoặc MF/HF
Separated from MF or MF/HF radio installation

	Thiết bị MF - MF radio installation	Thiết bị MF/HF - MH/HF radio installation
Nhà chế tạo và kiểu Maker and Type		
Vị trí - Location		

11.4 Thiết bị in trực tiếp băng hẹp MF/HF - MF/HF NBDP

- Kết hợp với thiết bị MF hoặc MF/HF
Combined with MF or MF/HF radio installation
- Độc lập với thiết bị MF hoặc MF/HF
Separated from MF or MF/HF radio installation

Nhà chế tạo và kiểu Maker and Type		
Vị trí - Location		

12. Thiết bị thông tin INMARSAT - INMARSAT Communication Installation (Không áp dụng)

12.1 Trạm thông tin tàu - Ship Earth Station

	Chính - Primary	Đúp - Duplicated	Khác - Other
Tiêu chuẩn - Standard	INMARSAT-	INMARSAT-	INMARSAT-
Nhà chế tạo - Maker			
Kiểu - Type			
Số seri - Serial No.			
Phê duyệt bởi - Approved by			
Cập nhật vị trí Position-Updating	<input type="checkbox"/> Tự động Automatic	<input type="checkbox"/> Bằng tay Manual	<input type="checkbox"/> Tự động Automatic
Nguồn điện Source of energy	<input type="checkbox"/> Chính Main <input type="checkbox"/> Dự phòng - Reserve	<input type="checkbox"/> Chính Main <input type="checkbox"/> Dự phòng - Reserve	<input type="checkbox"/> Chính Main <input type="checkbox"/> Dự phòng - Reserve

12.2 Thiết bị thu gọi nhóm tăng cường - EGC receiver

- Kết hợp với thiết bị INMARSAT-C chính/ trang bị đúp
Combined with primary/duplicated INMARSAT-C
- Độc lập với thiết bị INMARSAT-C
Separated from INMARSAT-C

Nhà chế tạo và kiểu Maker and Type	
Thử định kỳ - Routine test	
Thông tin nhận/ lưu trữ Messages received/ stored	
Vị trí - Location	

13. Máy thu NAVTEX - NAVTEX Receiver (Không áp dụng)

Nhà chế tạo và kiểu Maker and Type	
Thông tin nhận/ lưu trữ Messages received/ stored	<input type="checkbox"/> Tốt/ Good
Thử định kỳ - Routine test	<input type="checkbox"/> Tốt/ Good

14. Phụ tùng dự trữ, dụng cụ và thiết bị đo - Spare parts, Tool and Measuring Instrument

Phụ tùng dự trữ tiêu chuẩn đối với bảo dưỡng trên bờ Standard spare parts for shore-based maintenance	<input checked="" type="checkbox"/> Có trên tàu Fitted
Phụ tùng dự trữ bổ sung đối với bảo dưỡng trên biển Additional spare parts for at-sea electronic maintenance	<input type="checkbox"/> Có trên tàu Fitted <input checked="" type="checkbox"/> N/A

15. Phao vô tuyến định vị sự cố qua vệ tinh - EPIRB Float Free (Không áp dụng)

Loại - Kind	<input type="checkbox"/> VHF EPIRB	<input type="checkbox"/> 406MHz EPIRB	<input type="checkbox"/> INMARSAT EPIRB
Nhà chế tạo Maker		Kiểu Type	Số seri Serial No.
Ngày chế tạo hoặc lắp đặt Date of Manufacture or Installation			Phê duyệt bởi Approved by
Vị trí lắp đặt Fitted position			
Vị trí nổi tự do Location to float-free	<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không tốt NG	Dây giữ Lanyard
Kiểm tra bằng mắt Visual Inspection	<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không tốt NG	Tự thử định kỳ Self-test Routine
Số nhận dạng ấn định Assigned EPIRB ID			
Số nhận dạng giải mã Decoded EPIRB ID	(Mã 15 chữ số) (15-Digit Hexadecimal Code)		

Phát xạ 406 MHz ở chế độ thử 406 MHz emission by test mode		<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không NG	Phát xạ 121.5 MHz ở chế độ thử 121.5 MHz mission by test-mode		<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không NG
Pin Battery	Ngày hết hạn Expiry Date			Kiểu Type			
Thiết bị nhà Release device	Ngày hết hạn Expiry Date			Kiểu Type	Trạng thái Condition	<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không NG
Phát xạ 406 MHz 406 MHz emission	<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không NG	Phát xạ 121.5 MHz 121.5 MHz emission		<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không tốt NG	
Tài liệu Documents	<input type="checkbox"/> Có Yes	<input type="checkbox"/> Không NO	Trạng thái cố định lại Remounting Condition		<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không tốt NG	
(Ngày đến hạn SBM tiếp theo) (Due date of next SBM)							

16. Thiết bị phát báo radar - Radar Transponder (Không áp dụng)

Cho phương tiện cứu sinh For Survival Craft	Số 1 - No. 1	Số 2 - No. 2	Cho tàu - For Ship
Nhà chế tạo - Maker			
Kiểu - Type			
Trạng thái - Condition			
Thời hạn pin Validity of battery			
Thử hoạt động Operation test			

17. Thiết bị VHF hai chiều cầm tay - Two-way VHF Radiotelephone Apparatus (Không áp dụng)

	Số 1 - No. 1	Số 2 - No. 2	Số 3 - No. 3
Nhà chế tạo - Maker			
Kiểu - Type			
Duyệt bởi - Approved by			
Các kênh - Channels			
Max. output power			
Thử hoạt động - Performance test	kênh/ch. 16	kênh/ch. 16	kênh/ch. 16
Công suất - Power	W	W	W
Sai số tần số Frequency error	Hz ở/on 156.800 MHz	Hz ở/on 156.800 MHz	Hz ở/on 156.800 MHz
Pin chính Primary Battery	<input type="checkbox"/> Có Fitted	<input type="checkbox"/> Không Not Fitted	<input type="checkbox"/> Có Fitted
Ngày hết hạn pin chính Primary Battery expiry date			
Pin sạc Rechargeable Battery	<input type="checkbox"/> Có Fitted	<input type="checkbox"/> Không Not Fitted	<input type="checkbox"/> Có Fitted
Bộ sạc pin Battery charger	<input type="checkbox"/> Có Fitted	<input type="checkbox"/> N/A	<input type="checkbox"/> Có Fitted

18. Trang bị bổ sung đối với tàu khách - Additional Requirements for passenger ships (Không áp dụng)**18.1 Bảng điều khiển cấp cứu để phát tín hiệu cấp cứu - Distress panel for initiating a distress alert**

Nhà chế tạo - Maker	Kiểu - Type

18.2 Cung cấp liên tục và tự động thông tin vị trí tàu tới tất cả các thiết bị thông tin liên lạc thích hợp
Continuous and automatic supply of ship's position to all relevant radiocommunication equipment

Có/Yes Không/NO

18.3 Bảng báo động để chỉ báo tín hiệu cấp cứu đã được nhận
Distress Alarm Panel for indicating received distress alert

Nhà chế tạo - Maker	Kiểu - Type

18.4 Phao vô tuyến định vị sự cố qua vệ tinh - Satellite EPIRB

18.4.1 Kích hoạt từ xa Phao vô tuyến định vị sự cố qua vệ tinh - Remote activation of a satellite EPIRB

Có/Yes Không/NO

18.4.2 S.EPIRB bổ sung, nếu hạng mục 18.4.1 ghi "Không"

Có N/A
Fitted

Additional Satellite EPIRB, when item 18.4.1 above is "NO"

Loại - Kind	<input type="checkbox"/> VHF EPIRB		<input type="checkbox"/> 406MHz EPIRB		<input type="checkbox"/> INMARSAT EPIRB	
Nhà chế tạo Maker		Kiểu Type		Số seri Serial No.		
Ngày chế tạo hoặc lắp đặt Date of Manufacture or Installation				Phê duyệt bởi Approved by		
Vị trí lắp đặt Fitted position						
Vị trí nổi tự do Location to float-free	<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không tốt NG	Dây giữ Lanyard	<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không tốt NG	
Kiểm tra bằng mắt Visual Inspection	<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không tốt NG	Tự thử định kỳ Self-test Routine	<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không tốt NG	
Số nhận dạng ấn định Assigned EPIRB ID						
Số nhận dạng giải mã Decoded EPIRB ID	(Mã 15 chữ số) (15-Digit Hexadecimal Code)					
Phát xạ 406 MHz ở chế độ thử 406 MHz emission by test mode	<input type="checkbox"/> Tốt <input type="checkbox"/> Không Good NG		Phát xạ 121.5 MHz ở chế độ thử 121.5 MHz mission by test-mode	<input type="checkbox"/> Tốt <input type="checkbox"/> Không Good NG		
Pin Battery	Ngày hết hạn Expiry Date		Kiểu Type			
Thiết bị nhà Release device	Ngày hết hạn Expiry Date		Kiểu Type	Trạng thái Condition	<input type="checkbox"/> Tốt <input type="checkbox"/> Không Good NG	
Phát xạ 406 MHz 406 MHz emission	<input type="checkbox"/> Tốt <input type="checkbox"/> Không Good NG		Phát xạ 121.5 MHz 121.5 MHz emission	<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không tốt NG	
Tài liệu Documents	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không Yes NO		Trạng thái cố định lại Remounting Condition	<input type="checkbox"/> Tốt Good	<input type="checkbox"/> Không tốt NG	
(Ngày đến hạn SBM tiếp theo) (Due date of next SBM)						

18.5 Thiết bị liên lạc vô tuyến hai chiều tại hiện trường cho hoạt động tìm cứu sử dụng tần số hàng không 121.5 MHz và 123.1 MHz

Two-way on-scene radiocommunications for search and rescue purposes using the aeronautical frequencies 121.5 MHz and 123.1 MHz

Nhà c. tạo Maker		Kiểu Type		Duyệt bởi Approved by	
Dải công suất ra Rating output power	W			Hạn pin Battery expiry date	
Bộ thu phát - Transmitter	121 MHz		23.1 MHz		
Công suất ra - Output power	W		W		
Sai số tần số - Frequency error	Hz		Hz		

18.6 Thiết bị VHF hai chiều cố định của phương tiện cứu sinh
Fixed two-way VHF Radiotelephone Apparatus for a Survival Craft

Có trang bị - Fitted N/A

Nhà c. tạo Maker		Kiểu Type		Duyệt bởi Approved by	
Các kênh - Channels					
Dải công suất ra - Rating output power		W/max			
C.suất ra đo được - Measured output power		W			
Sai số tần số - Frequency error		Hz on 156.800 MHz (Ch.16)			
Thử liên lạc - Communication Test		<input type="checkbox"/> Tốt ở kênh 16 - Good on Ch. 16			
Pin chính - Primary Battery		<input type="checkbox"/> Có - Fitted (Hạn pin - Expiry date:) <input type="checkbox"/> N/A			
Pin dự phòng - Secondary Battery		<input type="checkbox"/> Có - Fitted <input type="checkbox"/> N/A	Bộ nạp - Battery Charger		<input type="checkbox"/> Có - Fitted <input type="checkbox"/> N/A

18.7 Thiết bị phát báo radar 9 GHz cho bè cứu sinh trên tàu khách ro-ro Có N/A
9 GHz Radar Transponder for Liferrafts on Ro-ro Passenger Ships Fitted

Nhà chế tạo & Kiểu - Maker & Type	Số lượng - Sets	Phê duyệt bởi - Approved by

19. Thiết bị khác - Other Radio Equipment

19.1 Radar và thiết bị đồ giải - Radar and Plotting Facility

Nhà chế tạo và Kiểu Maker & Type	Kích thước màn hình Size of display	Dải tần Band	Đồ giải Plotting	Duyệt bởi Approved by	Nguồn điện Power supply
1 ICOM/MR-1000RII	10"	<input checked="" type="checkbox"/> 9 GHz	<input type="checkbox"/> ARPA <input checked="" type="checkbox"/> ATA <input type="checkbox"/> EPA	VR	AC/DC
2		<input type="checkbox"/> 9 GHz <input type="checkbox"/> 5 GHz <input type="checkbox"/> 3 GHz	<input type="checkbox"/> ARPA <input type="checkbox"/> ATA <input type="checkbox"/> EPA		
3		<input type="checkbox"/> 9 GHz <input type="checkbox"/> 5 GHz <input type="checkbox"/> 3 GHz	<input type="checkbox"/> ARPA <input type="checkbox"/> ATA <input type="checkbox"/> EPA		

19.2 Trang bị khác - Others

Thiết bị định vị GPS	Nhà c. tạo, kiểu & số seri Maker, Type & Serial No.	KODEN	KGP-913	AC/DC
TB nhận dạng tự động AIS	Nhà c. tạo, kiểu & số seri Maker, Type & Serial No.	SAMYUNG	SI-30A	AC/DC
Thiết bị đo tốc độ tàu Speed log	Nhà c. tạo, kiểu & số seri Maker, Type & Serial No.			
Máy đo sâu Echo sounding device	Nhà c. tạo, kiểu & số seri Maker, Type & Serial No.	JMC	V-6202	AC/DC
TB theo dõi tầm xa LRIT	Nhà c. tạo, kiểu & số seri Maker, Type & Serial No.			
	Nhà c. tạo, kiểu & số seri Maker, Type & Serial No.			

20. Lưu ý, nếu có - Remarks, if any

--

21. Thiết bị đo sử dụng - Measuring Instruments used

	Kiểu & Số seri - Type & No.		Kiểu & Số seri - Type & No.
Thiết bị đo tần số Frequency counter	ZHAOXIN/ HC-F2700L	Thiết bị đo công suất Watt-meter	NISSEI/RS-502
Thiết bị thử AIS AIS tester	FUTRONIC	Thiết bị đo vạn năng Multi-meter	SANWA/ DE-960TR
Thiết bị thử EPIRB EPIRB tester		Thiết bị đo nồng độ a-xít Acid-meter	Portable

KỸ THUẬT VIÊN - RADIO TECHNICIAN



TRẦN QUANG HUY

ĐĂNG KIỂM VIÊN - SURVEYOR



CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



GIẤY CHỨNG NHẬN
CÔNG NHẬN NĂNG LỰC CƠ SỞ CUNG CẤP DỊCH VỤ
CERTIFICATE OF APPROVAL FOR SERVICE SUPPLIER

Số: 1120/18TB-SSC
No.

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
VIETNAM REGISTER CERTIFIES THAT

Cơ sở/ Service Supplier: CÔNG TNHH MTV THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ KỸ THUẬT HÀNG HẢI SÀI GÒN
Sai Gon Marine Technique Service Trading Company Limited

Số phân biệt: DV18095

Địa chỉ Address: Số 115/9 Phạm Hữu Lầu, Phường Phú Mỹ, Quận 7, TP. Hồ Chí Minh
No.115/9 Phạm Huu Lau, Phu My Ward, District 7, Ho Chi minh City

Đã được đánh giá và công nhận năng lực để cung cấp (các) dịch vụ sau đây phù hợp với QCVN 65: 2015/BGTVT "Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về đánh giá năng lực cơ sở chế tạo và cung cấp dịch vụ tàu biển" (sau đây gọi là "Quy chuẩn"):

Has been assessed and approved to provide the following service(s) in compliance with the QCVN 65: 2015/BGTVT "National Technical Regulation on the assessment of sea-going ship's manufactures and service suppliers". (hereinafter refer to as "the Regulation"):

Thủ, bảo dưỡng, kiểm tra thiết bị thông tin liên lạc vô tuyến điện và hàng hải lắp đặt trên tàu.

Servicing, testing, inspection of shipborne GMDSS equipment and navigation equipment

(Xem phụ bản số 1120/18TB-SSC.R / See appendix No. 1120/18TB-SSC.R)

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến ngày:
This Certificate is valid until:

22 tháng 11 năm 2023

với điều kiện phải được xác nhận chu kỳ phù hợp với Quy chuẩn.
subject to periodical endorsement in accordance with the Regulation.

Ngày ấn định đánh giá chu kỳ:
Periodical assessment date:

22 tháng 05 năm 2021

Cấp tại: Hà Nội
Issued at

Ngày: 22 tháng 11 năm 2018
Date

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Vũ Hải

XÁC NHẬN CHU KỲ
PERIODICAL ENDORSEMENT

Căn cứ vào kết quả đánh giá chu kỳ, xác nhận tình trạng của cơ sở chế tạo được duy trì phù hợp với Quy chuẩn.

Based on the periodical assessment, the condition of the manufacturer is maintained in compliance with the Rules.

Ngày: 04 tháng 06 năm 2021
Date

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



GIÁM ĐỐC

Phạm Ninh

GHI CHÚ - REMARKS:

Giấy chứng nhận này mất hiệu lực khi:

The Certificate may be cancelled in cases:

- Cơ sở thực hiện cung cấp dịch vụ không đúng các yêu cầu hoặc kết quả ghi sai.
The service provided is improperly carried out or the results are improperly reported.



CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



PHỤ BẢN GIẤY CHỨNG NHẬN
CÔNG NHẬN NĂNG LỰC CƠ SỞ CUNG CẤP DỊCH VỤ
APPENDIX TO CERTIFICATE OF APPROVAL
FOR SERVICE SUPPLIER

Số: 1120/18TB-SSC.R

No.

Kèm theo Giấy chứng nhận công nhận năng lực cơ sở cung cấp dịch vụ số: 1120/18TB-SSC
Appendix to certificate of approval for service supplier No.:

Số No.	Loại thiết bị, tên nhà chế tạo Type of appliances, manufacturer	Phù hợp với quy định In accordance with the requirements
1	Thiết bị GMDSS theo các yêu cầu của chương III, SOLAS 74, đã được sửa đổi bổ sung. GDMSS installation according to Chapter III, SOLAS 74, as amended.	Chương III, SOLAS 74 – Thiết bị thông tin dùng cho trang bị cứu sinh Chapter IV, SOLAS 74 – Radio life-Saving Appliances
2	Thiết bị GMDSS theo các yêu cầu của chương IV, SOLAS 74, đã được sửa đổi bổ sung. GDMSS installation according to Chapter IV, SOLAS 74, as amended.	Chương IV, SOLAS 74 – Thiết bị thông tin liên lạc VTĐ Chapter IV, SOLAS 74 – Radio Communication
3	Thiết bị GMDSS theo các yêu cầu của chương V, SOLAS 74, đã được sửa đổi bổ sung. GDMSS installation according to Chapter V, SOLAS 74, as amended.	Chương V, SOLAS 74 – Các trang bị hàng hải Chapter V, SOLAS 74 – Shipborne Navigation Equipment

Cấp tại Hà Nội Ngày 22 tháng 11 năm 2018
Issued at Hà Nội Date

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



KT. CỤC TRƯỞNG
ĐÓNG CHỮ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Vũ Hải

CỤC ĐĂNG KÍỂM VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN

Chứng nhận ông: **Trần Quang Huy**
Ngày sinh: **13/08/1991**
Nơi sinh:

Đã hoàn thành khóa tập huấn nghiệp vụ:

Kiểm tra Vô tuyến Điện và Trang bị Hàng Hải Trên Tàu Biển

DO CỤC ĐĂNG KÍỂM VIỆT NAM TỔ CHỨC TỪ NGÀY 05 đến ngày 07
tháng 09 năm 2018 tại TP. Hồ Chí Minh.



Giấy Chứng nhận số: **1642/2018-ĐT** Ngày cấp: **10/09/2018**



TH. CỤC TRƯỞNG

Nguyễn Trọng Tường

SAIGON MARINE TECHNIQUE SERVICE TRADING CO., LTD

115/9 Pham Huu Lau Street, Phu My Ward, District 7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Branch Office: 121 Street 79, Tan Quy Ward, District 7, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: (+8428) 37850425

Fax: (+8428) 37850424

 Email: saigontechhcm@vnn.vn

 Website: www.saigontechvn.com

Record No: 031/23/SGT-AIS

Date: 09 MAR 2023

REPORT FOR ANNUAL TESTING OF AIS

(Under IMO SN/ Circ. 227; Resolution MSC.74 (69), annex 3 and MSC.1/ Circ.1252)

Name of ship/ Call sign:	TAN CANG P2	IMO Number:	
Gross tonnage:	28	MMSI number:	574012634
Date keel laid:	09 APR 2010	Port of registry/ Flag:	SAIGON/VIETNAM

1.	Installation details	Status		
		Y	N	N/A
	Item			
1.1	AIS transponder type: SAMYUNG/SI-30A	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2	Type approval certificate:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3	Initial installation configuration report on board?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.4	Drawing provided? (Antenna-, AIS-arrangement and block diagram)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.5	Main source of electrical power,	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.6	Emergency source of electrical power,	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.7	Capacity to be verified if the AIS is connected to a battery	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.8	Pilot plug near pilots operating position?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1.9	120 V AC provided near pilot plug? (Panama and St.Lawrence requirement)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2.	AIS programming – Static information			
2.1	MMSI number: 574012634	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.2	IMO number:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3	Radio call sign: TAN CANG P2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4	Name of ship: TAN CANG P2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.5	Type of ship:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.6	Ship length and beam: Lmax= 14.9 m ; Bmax= 4.5 m	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.7	Location of GPS antenna: Bow: 10 m; Stn: 5 m; P: 2m; Stb: 2m	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	AIS programming –Dynamic information			
3.1	Ship position with accuracy and integrity status (Source: GNSS)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.2	Time in UTC (Source: GNSS)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.3	Course over ground (COG) (will fluctuate at dockside) (Source GNSS)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.4	Speed over ground (SOG) (zero at dockside) (Source: GNSS)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.5	Heading (Source: Gyro)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3.6	Navigational status	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.7	Rate of turn, where available (ROT)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3.8	Angle of heel, pitch and roll, where available	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4.	AIS programming – voyage related information			
4.1	Ships draught:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2	Type of cargo:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4.3	Destination and ETA (at masters discretion)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.4	Route plan (optional)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.5	Short safety –related messages	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5.	Performance test using measuring instrument			
5.1	Frequency measurements AIS ch.1 and 2, GMDSS ch.70	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2	Transmitting output, AIS ch.1 and 2, GMDSS ch. 70	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.3	Polling information ch. 70	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4	Read data from AIS	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.5	Send data to AIS	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.6	Check AIS response to “virtual vessels”	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.	“On air” performance test			
6.1	Check reception performance	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.2	Confirm reception of own signal from other ship/VTS	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.3	Polling by VTS/ shore installtion	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Electromagnetic interference from AIS observed to other installations?
NIL.

Remarks:
NIL.

Next annual tesing: Within 3 months before or after the anniversary date of the cargo ship safety equipment cert

Radio Company: SAIGONTECH CO., Ltd
Tested by: TRAN QUANG HUY
Date: 09 MAR 2023
Place: YONG TAU-VIETNAM
Signature/ Stamp



MEASUREMENT MADE BY FUTRONIC GMDSS-AIS SN.: 20100411 SW.: Rev 5. May 2010I

CONTROL MEASUREMENT ON MMSI NO.: 574012634 - HOUR: 13:35 - DATE: 09-03-2023

AIS - AIS1: 161.980,3KHZ, LEVEL: 173

AIS - AIS2: 162.050,3KHZ, LEVEL: 175

AIS - CH70: 156.527,5KHZ, LEVEL: 186

AIS: FORWARD: 10,5W REFLECT: 0,5W

AIS - CH70: FORWARD: 10,5W REFLECT: 0,5W

